

روائع الأدب العالمي للناشئين

# هي أو عائشة

تأليف: سير هنري رايدر هاجارد

ترجمة: صلاح عز الدين







# هي أوعائسة

تأليف: سير هنري رايدر هاجارد

تسليم: مايكل وشتي

ترجمة: صلاح عز الدين

مراجعة: مختار السويفي



الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٩٩٢

هذه ترجمة لرواية :

---

SHE

By : SIR HENRY RIDER HAGGARD

رئيس التحرير : مختار السويفى

---

الاخراج الفنى : الحبيبة حسين



## مقدمة

---

يتميز الأديب الانجليزي العظيم «سسير هنري وايدر هاجارد» بالخيال الخصب والقدرة الفائقة على نسج الأحداث المثيرة ، وخلق الشخصيات الروائية ذات الجاذبية الشديدة .

وإذا بدا القارئ في قراءة السطور الأولى من أية رواية من رواياته الشهيرة ، فلا يستطيع أن يبعد



عينيه عن السطور التالية ، ولا يستطيع ان يؤجل القراءة الى وقت آخر ، او يتوقف عند فصل معين . . ولا يملك الا ان يواصل القراءة الممتعة حتى آخر كلمة ، مسحورا بالأسلوب البسيط الأسر ، وبالأحداث المتلاحقة المبهرة التي تأخذ الألباب .

وقد فطنت السينما العالمية الى تلك الخاصية الديناميكية التي يتميز بها « الحدث » في أعمال هذا الأديب القدير ، فاخرجت معظم رواياته في افلام ضخمة حازت شهرة عالمية ، وما زالت تلقى نفس الرواج والاقبال الذي لاقتة منذ انتاجها لأول مرة منذ عشرات السنين .

**ولد هنرى رايدر هاجارد في برادنهام هول** بمدينة نورفولك بإنجلترا في ٢٢ يونيو سنة ١٨٥٦ ، ومات في لندن في ١٤ مايو سنة ١٩٣٥ عن عمر يناهز السبعين عاما ، قضاه في حياة حافلة بشتى المشاغل والهوايات . . فمن ممارسة مهنة المحاماة الى تقلد الوظائف الحكومية ، الى ممارسة حرفة الزراعة التي ألف فيها كتباً . . الى ان أدركته حرفة الأدب



فمارسها كهواية أبدع فيها مجموعة من الروايات الشهيرة التي صدرت منها عشرات الطبعات . . وأغلب الظن أنها ستجد طريقها الى المطابع مرات أخرى ومرات ، لتصدر بمختلف اللغات التي ترجمت اليها في الماضي ، وستترجم اليها في المستقبل .

وقد عمل هنري رايدر هاجارد فترة طويلة من حياته بالادارة القانونية لاقليم الترنسفال بجنوب افريقيا ، حين كان هذا الاقليم خاضعا للاستعمار البريطاني .

والذك فلم يكن من الغرب أن نرى معظم رواياته الأدبية تدور أحداثها في افريقيا . . ولم يكن غريبا أيضا أن يؤلف كتابا عن أساليب وتاريخ الاستعمار في افريقيا . . وقد منحه لقب « سيم » في عام ١٩٢٥ تقديرا لخدماته للامبراطورية البريطانية .

ولعل أشهر رواياته التي يعرفها قراء الأدب وأحبابه في مختلف أنحاء العالم روايات : « الفجر » ١٨٨٤ . . و « كنوز الملك سليمان » ١٨٨٥ . .



و «هى او عائشة» و «نجمة الصباح» ١٨٨٧ ..  
بالاضافة الى رواياته وكتبه الأخرى الأقل شهرة مثل  
«كيتويو وجيرانه البيض» ١٨٨٢ .. و «ايريك  
برايتيس» ١٨٨٣ .. و «ابنة مونتروما» ١٨٩٣ ..  
و «تسعب الضباب» ١٨٩٤ .. و «سوالو»  
١٨٩٨ .. و «ابن العاطفة» ١٩٠٣ .. و «آلان  
المجوز» ١٩٢٠ .. و «هى آلان» ١٩٢١ ، فضلا  
عن مؤلفاته الزراعية والتاريخية والسياسية مثل  
«انجلترا والزراعة» ١٩٠٢ .. و «الدنمارك  
والزراعة» ١٩١١ .. وكتاب «الفقير والأرض»  
وكتاب «أيام حياتى» الذى سجل فيه ذكرياته  
وتفاصيل حياته الحافلة . وقد صدر هذا الكتاب  
الأخير سنة ١٩٢٦ أى بعد نحو عام من وفاته .

«رئيس التحرير»



## ( ١ ) كيف وصلتني هذه القصة

---

كنت أسير ، ذات يوم ، في شارع في مدينة  
كمبريدج ، مع صديق ، عندما لاحظت رجلين يتقدمان  
نحونا ، وقد تأبط أحدهما ذراع الآخر . . وكان الفتى  
في الواقع أربوع شاب رأيته في حياتي ، طوله ستة  
أقدام ، ووجهه كامل الجمال . وعندما رفع قبعته



تحية لسيدة كانت تمر بجانبه ، رأيت أن شعر رأسه  
كان ذهبيا فاتحا .

**وقلت لصديقي : يا له من رجل رائع المظهر . . :**

**وأجاب : نعم نعم . . انه أبهى شاب في الجامعة**  
وواحد من أفضلهم . . الآخرون يطلقون عليه اسم  
« الاله الاغريقى » . . الا أن اسمه الحقيقى هو  
« فينسى » . ولكن انظر الى الرجل الآخر . . ان اسمه  
« هولى » وهو مربى « فينسى » . . وله الولاية على  
الشباب حتى يبلغ الخامسة والعشرين من العمر . .  
بعض الناس يطلقون عليهما اسم « الوحش  
والجمال » !

نظرت الى الرجل الأكبر سنا . . كان فى حوالى  
الأربعين من العمر ، قبيحا دميما ، بقدر ما كان الآخر  
جميلا رائعا . . كان قصيرا متين البنيان . . وكانت  
ذراعا بالفتى الطول . . وكان شعره داكنا وعيناه  
جد صغيرتين . واذا نظرت اليه خطر على بالك فورا  
ذلك القرد الضخم المعروف باسم « السعدان » قصير



الدليل قبيح المنظر . . الا ان شيئاً ما فى عينيه كان يجذبك اليه على الفور ويحببك فيه .

**قلت لصديقى : انى احب ان التقي بهما !**

فقادنى صديقى اليهما وبقينا نتكلم مدة . .  
تكلما عن افريقيا لأنى عدت توا من هناك . . وعندئذ  
فقط مرت بنا سيدتان وكان واضحا أن (( فينسى ))  
يعرفهما ثم حدث شىء غريب ، فبينما استتدار  
(( فينسى )) ليكلم السيدتين ، توقف (( هواللى )) عن  
الكلام واستتدار وعبر الشارع وبدأ واضحا انه كان  
يخاف السيدات كما يخاف معظم الناس من حيوان  
مجنون . !

وفى عصر ذلك اليوم غادرت كمبريدج ، ولم أفكر  
كثيرا فى هذا الأمر لمدة سنوات عديدة . . ثم تلقيت  
فقط منذ شهرين تقريرا خطابا ، وعندما نظرت فيه  
ووجدت ان اسم مرسله (( هوراس هواللى )) استفرقنى  
ذلك بعض الوقت حتى أتذكر ذلك الرجل ! . .

**ويقول الخطاب :**



سـيـدى . .

قابـلتـك منـذ خـمسة أعوام فى شارع من شـنـوارغ  
كمـبريدج . وكنت حينئذ مع (( ليوفينسى )) وكنت ،  
منـذ بعـض الـوقت ، قد قرأت كتبـك (( كنوز الملك  
سليمان )) و (( آلان كـوتـرمين )) . . انهما طبعـا من  
قـصص الرحـلات والحوادث الغريبة فى افريقيا .

والقـصـتان فى جانب منهما واقعيتان وخياليتان  
فى الجانب الآخر .

انى ارسل اليك هنا حزمة من الأوراق تروى  
لك اشياء حدثت لنا ، أنا و (( ليوفينسى )) . وكأنت  
هذه الاشياء جد غريبة بحيث أرجو أن يمكنك أنت  
أن تصدقها . . هذا وأنا (( وليوفينسى )) متفقان على  
أن القصة يجب أن تنشر على الناس . ونحن على  
و شك أن نغادر لفرض سيممكنك طبعـا أن تخمنه بعد  
أن تقرأ قصتنا وتشرف على طبعها . كما ارسل اليك  
الخاتم والقطعة المهشمة من الابريق الذى تتحدث عنه  
الأوراق . .



ليس لدى أشياء أضيفها الى ما هو مكتوب  
هنا . من كانت (( هي )) ؟ من أين أتت ؟ كيف جاءت  
الى كهوف (( كور )) ؟ . . لم نعرف أبدا الإجابة على  
هذه الأسئلة ؟ . . وربما لن نعرف أبدا أو ربما . .  
اننا ، كما قلت ، ذاهبون في رحلة . وأرجوك أن تتولى  
هذه الأشياء حتى نسأل عنها ثانية ، اذا عدنا . .

**المخلص (( ل . هوراس هواللى ))**

هذه هي القصة التى وصلتني على هذا النحو  
الغامض . .

**(( هـ . رايدر هاجارد ))**







## ( ٢ ) كيف جاء الصندوق الحديدى الى هوللى

---

انا (( لودفيج هوراس )) كنت جالسا دات ليلة  
فى غرفتى بكمبريدج منذ عشرين عاما مضت . . وكان  
الوقت متأخرا ليلا ، وكنت أعلم اننى سأؤدى امتحانا  
فى بحر أسبوع لو نجحت فيه لأمكن لى أن أصبح  
مدرسا فى الجامعة . . وكنت عند ذاك ، كما انا الآن .  
رجلا بلا اصدقاء ! . . انشى ، كما أعرف جيدا ، انسان



قبيح دميم الشكل . نعم ، ان لى جسما قويا الى  
درجة غير عادية الا ان شكلى ومظهرى جعلنا الناس  
يطلقون على اسم القرد (( السعدان )) وجعلنى هذا  
أخاف النساء جميعا . على اننى مع ذلك لست مولعا  
بصحبة أقرانى من الرجال .

فى تلك الأيام عندما كنت أدرس فى كامبريدج  
كان لدى أصدقاء قليلون ، ومن بين هؤلاء كان هناك  
شخص اسمه (( فينسى )) . . وكان - ويا الغرابة  
لهذا . . ! - من أبهى الرجال الذين سبق لى رؤيتهم .

وجلست أستذكر دروسى متأخرا ذات ليلة  
فسمعت طرقا خفيفة على الباب . وكانت ليلة شديدة  
البرودة . وتذكرت حينئذ أن صديقى (( فينسى )) كان  
مريضا وظننت أنه ربما يكون هو فأسرعت أفتح  
الباب . .

وكان فعلا هو (( فينسى )) ، ويكاد يقع أرضا من  
الضعف ، وكان وجهه شديد البياض مشدودا من

الألم وكان هناك خيط رفيع دقيق من الدم يسيل من  
فمه . وكان يحمل صندوقا ثقيلًا من الحديد . .

وضع الصندوق جانبًا ثم تهاوى في مقعده ،  
وظل دقائق لا يستطيع الكلام . . وصببت بعضًا من  
النبيذ وقدمت الكأس إليه . ولما شربه بدا أفضل  
حالا إلا أنه كان فعلا رجلا مريضًا . .

**قلت : دعنى أذهب فأحضر لك طبيبًا !**

**وأجاب : كلا يا (( هواللى )) . . لقد انتهيت ! ولن  
يكون فى مقدورى أن أراك غدا ! . . وما من طبيب  
يستطيع أن يساعدنى . . ! والآن انظر الى بدقة  
واصف الى جيدا فانك لن تسمعنى أتكلم ثانية . لقد  
كنا أصدقاء مدة طويلة . . فل لى . . ماذا تعرف  
عننى ؟**

— أعرف أنك غنى . . وأنت جئت الى الجامعة  
عندما أصبحت أكبر من معظم الفتيان هنا . . وأعلم  
أيضا أنك كنت متزوجا . . وأن زوجتك ماتت . .  
وأعلم كذلك أنك كنت أيضا أفضل صديق لى . . !





وسقط علی کرسیه ..

- هل عرفت أن لى ابنا . . ؟

- كلا . . !

- نعم ، لدى ابن . انه فى الخامسة من عمره .  
ماتت أمه عندما ولد . ومن أجل ذلك لم أعد أرغب  
فى رؤيته . . ! (( هولى )) ! . . انى أريد أن أجعلك  
وليا على ابنى !

قفزت من مقعدى قائما وهتفت قائلا : انا . ! ؟

- نعم . لقد كنت أبحث عن شخص أعهد اليه  
بابنى . . وبهذا الشيء ! وأشار الى الصندوق  
الحديدى . . وأنت ذلك الرجل يا (( هولى )) . . أنت  
قوى وأمين وعطوف ! . . اسمع . . ان هذا الولد  
سيكون آخر شخص باق من أقدم العائلات فى العالم !  
قد تضحك على ما أقول الآن ! . . ولكن فى يوم من  
الأيام سيثبت لك فوق كل شيء اننى من سلالة  
خمس وستين جيلا من الأجيال المتعاقبة ، بدأها  
قديما جندى اغريقى كان يعمل فى خدمة فرعون ملك  
مصر القديمة . وكان اسمه (( كاليكريتس )) . .



و « كالى » كما تعلم ، كلمة يونانية معناها « جميل »  
و « كريتس » معناها « القوة » .

ان ابن هذا الجندى قد أصبح كاهنا للربة  
ايزيس . وكان ذلك منذ حوالى ألفى عام مضت .  
ووقع الكاهن فى حب أميرة من أسرة فرعون . وترك  
هو والأميرة بلاد مصر سرا ، وهربا على ظهر سفينة .  
ودفعت الريح بسفینتهما الى ساحل افريقيا . وقتل  
جميع من كانوا على ظهرها سوى كاليكريتس  
والأميرة ثم انقذتهما ملكة بيضاء جميلة تحكم شعبا  
من المتوحشين . . !

وعاشا فى منزلها . . وستعرف القصة من  
الوثائق الموجودة فى هذا الصندوق ، وستعرف ايضا  
ان هذه الملكة قد قتلت كاليكريتس ، وأن الأميرة فرت  
بطفلها الى اليونان . .

ان الطفل وأطفاله وأطفالهم قد حملوا جميعا  
اسم « فنديكس » وهو اسم لاتينى معناها المنتقم ،  
وهو الذى سيتولى تخليص الحق من فاعل الجرم .  
وتحركت العائلة ، كما مضت السنون ، من

اليونان الى روما . . ومن روما الى فرنسا . . ومن  
فرنسا الى انجلترا . . وتحول اسم (( فيثديكس ))  
نفسه الى (( فيثسي )) .

ان الأشياء التي داخل هذا الصندوق قد انتقلت  
من الأب الى الابن . . ثم اعطاها أبى لى . . وكان  
الأمل دائما هو أن يقوم واحد منهم ، فى وقت ما بهذا  
الانتقام من جريمة القتل التي وقعت منذ مئات  
الأعوام على يد الملكة البيضاء فى افريقيا . لقد حاولت  
أنا أن أقوم بواجبى . حاولت أن أعثر على المكان  
الموصوف فى ذلك الصندوق ولكنى لم أظفر بنجاح .

وفى طريق عودتى من افريقيا التقيت بزوجتى ،  
وماتت وهى تلد ابنى (( ليو )) . . ثم استدرت أنا  
عائدا الى العمل ثانية وفكرت قبل أن أذهب الى  
افريقيا من جديد أن اتعلم اللغة العربية . . ولهذا  
جئت الى هنا ، الا أن الوقت الآن قد تأخر . . !!

واستطعت أن أرى أنه على حق . ان الوقت  
متأخر فعلا . واذا رقد هو على ظهر مقعده فاقصد



الأنفاس بعد أن تكلم جتى هذا المدي ، فقد أصبحت  
شفته بيضاوين .. كما كانت علامات الموت تبدو  
واضحة على وجهه .. !

وأخيرا تكلم من جديد ..

— انى أسألك أن تتولى أمر ابنى (( ليو )) عندما  
أموت .. وعلى هذه الورقة كتبت الأشياء التى أحب  
ابنى (( ليو )) أن يتعلمها .. وعندما يصل الخامسة  
والعشرين من العمر ، افتح هذا الصندوق .. دعه  
يرى ما فيه ويقراه وأن يقرر ما اذا كان على استعداد  
للقيام بالواجب الملقى عليه .. هل تفعل هذا من أجلى  
اذن ؟ .. انى أتوسل اليك ، وانا على وشك الموت  
أن تقبل منى هذا الطلب !

— وكيف أستطيع أن أرفض هذا الطلب !!!

— وداعا يا صديقى !

قال هذا وهو يأخذ بيدي .. ثم خرج الى المدينة  
المظلمة ...

بدأت قصته أغرب قصة وقعت لى وحوادثها أكثر  
الأشياء التى سمعت جنونا . ! ولكنه كان صديقى  
ولم يكن بد من أن يتولى شخص أمور هذا الطفل  
الذى كان عمره خمسة أعوام فقط .

وبقيت أنا غير قادر مدة طويلة على النوم  
وفكرى كله بدور حول هذا الأمر واتساءل عما اذا كنت  
قد فهمت تماما . .

وبدوت كأننى كنت نائما لمدة خمس دقائق فقط  
عندما سمعت صوت خادمى بدعونى فقلت :

— ما الأمر يا (( جون )) ؟

سألته عندما رايت وجهه قد ابيض تماما وبدأ  
فى عيئه أن شيئا قد أخافه فقال :

— ذهبت الأنادى المستر (( فينسى )) . . وهنالك  
وجدته راقدا . . وقد مات !





## ( ٣ ) ليو • • • يكبر وينمو

---

اخذت الصندوق الحديدى معى الى لندن  
ووضعتة فى خزانة الحفظ .

ووجدت منزلا ملائما لى وللصبي فى كمبريدج .  
وطبعها لم ارد ان تكون فى المنزل امرأة . . لقد كان  
الولد اكبر سنا من ان يحتاج الى امرأة . . وبشيء  
من الصعوبة وجدت رفيقا شابا اسمه « جوب » كان



أكبر أفراد عائلة تتسكون من ثلاثة عشر عضوا . .  
وبذلك كان قد اكتسب الكثير من التجارب في رعايته  
لأشقائه وشقيقاته الصغار . .

وأخيرا وصل الطفل في صحبة امرأة بكت عندما  
تركته . كان أجمل طفل وقعت عليه عيناي . كان  
وجهه شديد الشبه بوجه أبيه ، وكان له نفس الشكل  
المتكامل وعلى رأسه شعر ذهبي ناصع ، وأذكر جيدا  
كيف وقف هناك وضوء الشمس الهابط من النافذة  
يلهو بشعره . كنت جالسا في مقعدي . . وكان  
( ( جوب ) ) واقفا في الركن ممسكا بحصان خشبي  
في يده . .

وقف الصبي ونظر الى ثم مد يده وجري نحوي  
قائلا :

— انى احبك . . انت ذميم الشكل . . ولكنك  
طيب القلب !

نما الطفل ( ( ليو ) ) وأصبح صبيا ، ثم أصبح  
الصبي شابا ، واذا اخذ ينمو فقد نما معه جماله ونمت

قوته ، والتبعت بحرص ودقة أوامر والده حول  
مدرسته وتعليمه . تعلم اليونانية والعربية ، وتعلمت  
إننا أيضا العربية حتى أصبح رفيقا له . . . وعندما  
وصل الثامنة عشرة من العمر ذهب الى الجامعة وبعد  
ذلك درس القانون . .

كان أمامي شيء واحد أتعبنى فيه (( ليو )) أثناء  
كل هذا الوقت ، ذلك أن كل امرأة رأتها وقعت في  
حبها . . . وسبب لنا هذا بعض الصعاب إلا أنه ، على  
أى الأحوال ، كان شابا طيبا جدا ، أكثر اهتماما  
 بالرياضة ودروسه ورفاقه الرجال منه بالنساء . .  
فكان كل شيء في النهاية خيرا وعلى ما يرام . . . وهكذا  
حتى احتفلنا بعيد ميلاده الخامس والعشرين . .





## ( ٤ ) فتح الصندوق الحديدى

---

فى اليوم السابق على عيد الميلاد الخامس والعشرين ، ذهبنا الى لندن وعدنا بالصندوق الى كمبريدج . . وقررنا ان نفتح به بعد الافطار غداة اليوم التالى على يوم ميلاده .

وعلى ذلك فانه بعد الافطار احضر « جوب »

الصندوق الى غرفة الجلوس وكان على وشك مغادرة  
الحجرة فقلت « انتظر لحظة » يا « جوب » . . اذا  
لم يكن يضرك هذا يا « ليو » فاني احب ان يبقى  
« جوب » معنا . يجب ان يكون هناك شخص ثالث  
ليرى ان كل شيء صحيح . .

قال « ليو » : نعم بالطبع دعه يبقى معنا !

اخذت المفاتيح التي اعطانيها ابو « ليو » ليلة  
موته ، من هذا الصندوق الذي يحتوى على اثنى  
المملوكات . . كان هناك ثلاثة مفاتيح ، واحد منها  
حديث والثانى من طراز قديم . . اما الثالث فلم يكن  
يشبه ابدا مفتاحا رأيتة من قبل . . كان قضيبا من  
الفضة بقطعات على طرفه ومثبتا عرضيا بقضيب  
فضى آخر .

اخذت المفتاح الاول وفتحت الصندوق الحديدى  
وساعدنى « ليو » على ازالة الغطاء الثقيل . . وفي  
داخله كان هناك صندوق آخر مصنوع من الخشب

الأسود . وكان عمره فيما يبدو كبيرا ذلك ان الخشب الجاف الثقيل قد تآكل وتحول الى تراب . .

وأخذت المفتاح الثانى وفتحت الصندوق الأسود وبداخله كان يوجد صندوق فضى يبلغ حجمه اثنتى عشرة بوصة وارتفاعه ثمانى بوصات . وكان مفطى برسوم مصرية قديمة ومنحوتا نحتا جميلا من المعدن . أخذه ووضعته على المنضدة ثم فتحت بالمفتاح الفضى الغريب الشكل .

داخل الصندوق الفضى كانت هناك قطعة من الورق مكتوبة بخط صديقى المتوفى يقول : الى ولدى (( ليو )) . . وبعد ذلك تناولت لفافة من الورق كتبت على فمتها : الترجمة الانجليزية للكتابة الاغريقية على الابريق . .

وتحت هذا كان هناك شئ مربوط فى قطعة من قماش أصفر . فتحت قطعة القماش ووجدت فى داخلها قطعة محطمة من ابريق كبير . وفى داخل هذه القطعة المحطمة رأيت كتابة كثيرة . وتمت الكتابة بأيد



عديدة مختلفة وبلفات متباينة ولكن الجزء الخارجى  
قد غطى بقدر كبير من الكتابة المتزاحمة وكلها بلفة  
اعرف انها الاغريقية .. وفى وقت ما انكسر وتحطم  
الى قطعتين ثم ضما معا مرة ثانية ..

**سال (( ليو )) : هل هناك شىء آخر ؟**

وتحسست قاع الصندوق وجذبت شيئا ثقيلًا  
جافا موضوعا فى حقيبة . وعثرنا على خاتم مزين  
بحجر كبير داكن اللون وعلى الحجر ثلاثة رسوم  
محفورة عليه ..

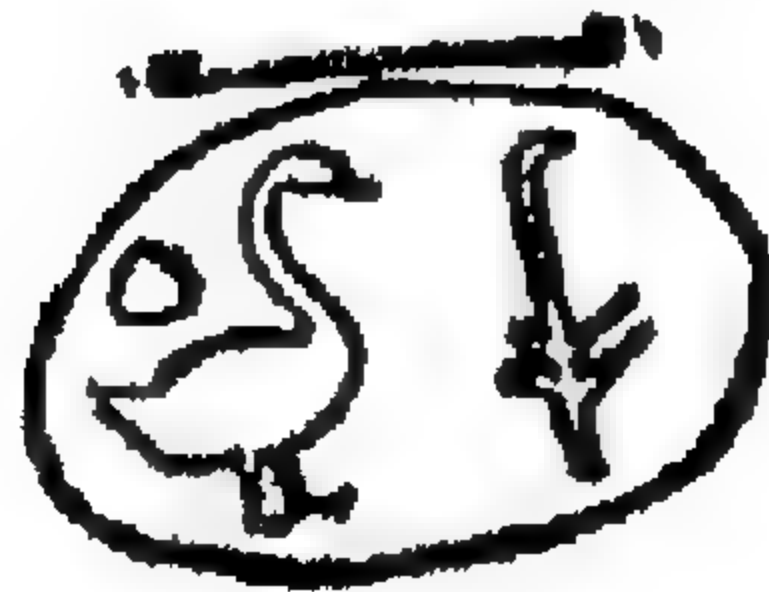
كانت هذا الرسوم كتابة مصرية معناها « ابن  
رع » و « رع » هو اله الشمس . وفى نفس الحقيبة  
كانت صورة أم (( ليو )) الاغريقية قد كتب خلفها :  
« زوجتى العزيزة » .

**وقلت : هذا كل شىء !**

**وضع (( ليو )) صورة أمه وقال : « فلنقرأ  
الخطاب » !**



الكتابات على القدر ..



الكتابات على الخاتم ..

## « ولدى ليو .. »

عندما تفتح هذا الخطاب ستكون قد بلغت الخامسة والعشرين .. وسأكون أنا قد بلغت الموت ونسينى كل من عرفونى .. وسيكون (( هولى )) قد أخبرك بالقليل عن تاريخ الأسرة الماضى . وفى هذا الصندوق ستجد قصة جد غريبة كتبها مرة منذ وقت طويل على قطعة محطمة من ابريق افريقى . . أخبرنى أبى بهذه القصة عندما كنت فى التاسعة عشرة من عمري وخرجت أستقصى لأكتشف ما اذا كانت القصة واقعية . وذهبت الى ساحل افريقيا ، شمال مصب نهر زامبيزى . . انها جزء معروف للقلائل ولا يزورها أحد تقريبا وفيها تبدو صخرة كبيرة تشبه رأس رجل افريقى . ومثل هذا التل موصوف فى الكتابة الموجودة على الابريق ..

وصلت الى هناك وقابلت رجلا طرده أهله بسبب خطأ ارتكبه وقال لى :

— بعيدا هناك داخل الديار يوجد بلد فيه جبال شكلها كالأكواب .. وهناك عدد من الكهوف الكبيرة ..



وحول هذه البلاد توجد أرض منخفضة تبتلع الرجال الذين يحاولون عبورها . . إلا إذا كانوا يعرفون ما فيها من ممرات آمنة . وفي تلك الجبال والكهوف يعيش شعب يتكلم العربية وتحكمه امرأة بيضاء جميلة ولا برونها إلا نادرا وهي ذات سلطان كامل ، على كل الناس والأشياء ، الحى منها والميت . . !

كان الرجل مريضا جدا عندما قال لى هذا . . ومات بعد يومين ، وسقطت أنا أيضا مريضا . . واضطرت الى العودة الى سفينتى . . وفى طريق عودتى الى انجلترا وقفت باليونان . . وهناك التقيت بوالدتك . .

أعتقد أن هذه القصة مكتوبة على ابريق محطم .  
وهى قصة حقيقية . . وأعتقد كذلك أن هناك طريقة يمكن بها أن نجعل شعبا يعيش ويعيش . . الى الأبد . . !

قد تظن أن هذه القصة ان هى الا خرافة  
شخص مجنون ، وقد تظن أنه ( حتى اذا كانت

حقيقية ) فانه ليس من الحكمة ان تكون على صلة  
بمثل هذه القوى العجيبة .

اذا رأيت هذا الراى فما عليك الا ان تدمر هذه  
الأوراق وأن تدمر ما على الابريق من كتابة . . !  
ولا تدع أطفالك وأطفال أطفالهم تزعجهم بعد الآن تلك  
القصة الخطرة الحمقاء . أو قد ترغب - كما رغبت  
أنا - أن تعرف ما اذا كانت القصة واقعية . أم لا . .  
وقد تقرر أن تذهب وأن ترى بنفسك . . لك ان تختار  
وداعا . . !

قال « ليو » : حسنا . . ماذا تظن أنت  
يا « هولى » ؟

- اظن أن أباك كان مجنوناً . ظننت هذا منذ  
عشرين عاماً عندما جاء الى غرفتى بهذا الصندوق !

قال « جوب » : انه مجنون حقا !

- حسنا . فلننظر ماذا تقول الكتابة على  
الابريق . .

وأخذ (( ليو )) النسخة الانجليزية. وقرا ما يلي :

— أنا (( أمينارتاس )) من عائلة فرعون . . أنا  
زوجة (( كاليكريتس )) . . أكتب هذا لابنى الصغير  
الذى أسميته (( المنتقم )) . . أكتبها لأنى لن البث أن  
أموت . عندما ذهبت أنا وأبوك على ظهر مركب من  
مصر جئنا الى الساحل الشرقى لافريقيا . وهناك  
ألت بنا عاصفة قرب صخرة تشبه رأس رجل  
افريقى . فقد مات كل الرجال الذين كانوا على  
السفينة ، ولكن رجالا متوحشين جلبونا بعد رحلة  
عشرة أيام الى أن وصلنا الى جبل حيث كانت تظهر  
آثار مدينة قديمة كبيرة . . ولكن هذه المدينة  
العظيمة قد دمرت منذ وقت بعيد . . وداخل الجبل  
توجد كهوف كبيرة . وجلبنا هؤلاء الرجال الى ملكة  
شعب يضعم رجاله القودور على رعوس الأجانب  
القرباء . . !

هذه الملكة ساحرة وتعلم كل أسرار الحياة  
والجمال وهى لا تموت أبدا . . وأحببت (( كاليكريتس ))  
وارادت أن تقتله وأخذتنا الملكة الى كهف كبير . .



بعيدا تحت الأرض... وفيه كانت « نار الحياة » ! ..  
وقفت هي في قلب النار وخرجت دون أن تمسها هذه  
النار بضر أو تنقص من جمالها .. ثم قالت لكاليكريتس  
« اقتل زوجتك .. وهبني نفسك .. وسأبقى عليك  
حيا لا تموت .. ذلك انى انا لا اموت وستعيش  
انت الى الأبد » .. ولكنه لم يرض .. ثم غضبت  
الملكة وقتلته .. ولكنها لم تستطع ان تقتلنى انا لأنى  
أعرف سحر القويم . أرسلتنى الى مضيق النهر حيث  
ترد السفن الكبيرة . وهكذا وصلت اثينا .. والآن  
أقول لك يا ولدى « المنتقم » اعثر على هذه المرأة  
واكتشف سرها في الحياة .. واقتلها من أجل أبيك  
« كاليكريتس » .. واذا فشلت انت فاجعل ابنك  
يفعلها أو اطفال أطفالك .. حتى يأتى واحد منهم  
تكون له الشجاعة أن يؤدى واجبه .

**قلت :** حسن يا « ليو » الآن تستطيع أن تقرر  
ماذا تفعل في ذلك انى أعلم ماذا يدور في ذهنى ان  
الابريق والكتابة واقعيان حقيقيان .. انها اغريقية  
قديمة ولكنى اظن أن الامها وشكواها وفقدانها زوجها

قد دفعا بالمرأة الى الجنون فكتبت هذا .. ولكنها  
لم تكن كاملة الرشاد عندما كتبت هذا ..

— أظن أنه لا توجد كلمة حق واحدة في القصة  
يا سيدى وانى لأرجو يا مستو (( ليو )) ألا يكون لك  
يد في هذه الشئون .. انه لا يمكن ان يأتى منها  
خير .. !

وقال (( ليو )) : ربما كنتما على حق أنتما الاثنان  
ولكنى أقول هذا : سأقوم انا بحل هذه المشكلة ..  
فاذا لم تكن صادقة سأكون اذن قد أنهيتها ..  
ووضعت خاتمة لها وتوقف . ثم قال : اذا لم تجيئا  
معى فساذهب وحدى ..

فقلت انا : حسن .. حسن .. انا فى حاجة  
الى عطة وسنحصل اذن على صيد جيد .. !

وبعد ثلاثة أشهر كنا فى طريقنا الى زنجبار ..





## ( ٥ ) عاصفة في البحر

---

حصلنا على مركب عربى عبارة عن سفينة  
شراعية كما تبدو فى الصورة ، ووراءها قارب كنا قد  
جليناه معنا من انجلترا . . وكان لهذا القارب حافظات  
هوائية مبنية فيه ومن شأنها أن تجعله طافيا حتى اذا  
امتلا بالماء . وكان هناك أيضا صناديق للقداء  
والمؤن .

كنّا نبحر جنوبا بحذاء الساحل الشرقى  
لافريقيا ، وكانت الأرض تمتد الى يدا اليمنى .  
وملأت الشراع ربح رقيقة . وكان البحر لطيفا تخرج  
منه موسيقى هادئة حانية . وفوقنا كان القمر وكان  
الليل صافيا يسمع فيه أدنى صوت ..

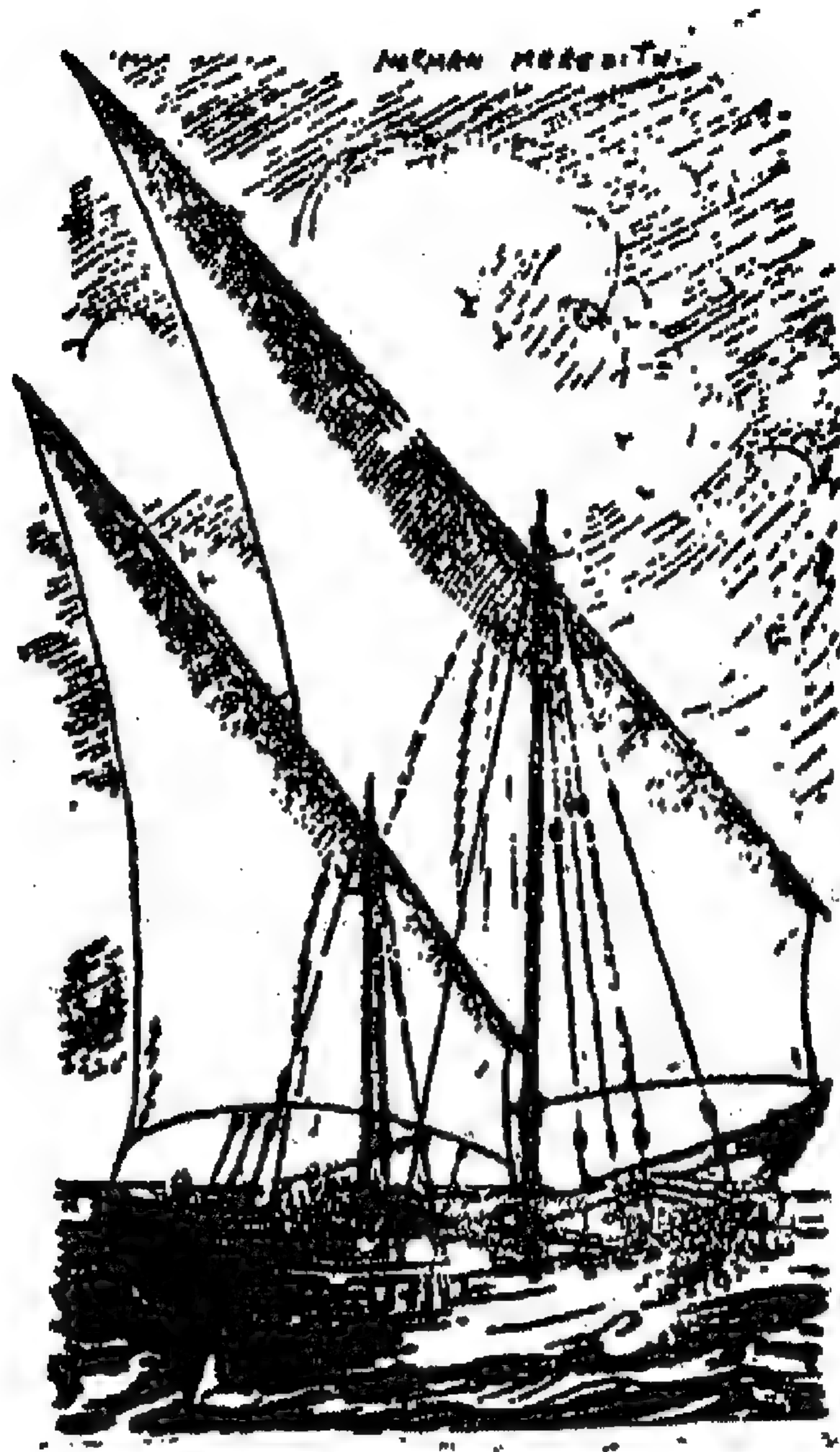
وكان يقود السفينة عربى اسمه (( محمود )) .  
وفجأة رفع يده وقال : اسمعوا . !

وجاءنا صوت بطيء عميق فوق المياه ..

اقال محمود : هذا أسد !

قلت : غدا حوالى العاشرة مساء سنكون قادرين  
على رؤية هذا التل الذى يشبه رأس انسان ..  
هكذا يقول لى القبطان .

قال (( ليو )) : لقد كنت أجرب عربيتى معه ..  
لقد كان يشتغل بالتجارة فى هذا الجزء من افريقيا  
طول حياته . سألته ان كان يعرف شيئا عن المدينة  
المخربة والكهوف ..



السفينة ..

وسالت أنا : وهل يعرف ؟

— كلا .. انه يقول ان البلاد فيما وراء خط  
الساحل منخفضة رطبة غير صحية ومليئة  
بالشعابين .. !

— ما هذه السحب ؟ !

قالها (( ليو )) موجهة الحديث الى محمود مشيرا  
الى كتلة سوداء على طرف السماء ..

— هذه ؟ .. انها عاصفة .. عاصفة صغيرة  
ستمر بجانب السفينة !

وعند ذاك جاء (( جوب )) وقد لونت الشمس  
بشرته وبدا انجليزيا جدا ، وقال :

— سيدى لقد وضعت كل البنادق والمخزونات  
في السفينة عند المؤخرة بحيث تكون جاهزة للرحلة  
اعلى النهر .. والقبطان يقول اننا سنكون هناك في  
وقت مبكر من صباح غد .. الا اننى يا سيدى لا اثق  
في هؤلاء الرجال ولذلك فانى سأنام ليلتى في القارب ..  
اذا وافقت يا سيدى على ذلك .



ووافقت . . وكان الوقت يتقدم . . وبذلك فأننى  
أنا و (( ليو )) رقدنا لننام .

وكان الشئ التالى الذى عرفته هو سماع  
صوت رهيب تحدثه الريح القوية . . ثم صرخة فزع  
من الرجال . . وقفزت من مكانى وامسكت بحبل .  
وكانت السماء سوداء فوقنا ولكن كان القمر لا يزال  
يضىء أمامنا . ورأيت بضوئه موجة كبيرة ارتفاعها  
يبلغ نحو عشرين قدما . واستطعت أن أرى المياه  
البيضاء على تاجها ، وجاءت مندفعة الى الأمام ثم  
غرق كل شئ فى ضوضاء الماء .

ومرت الموجة . . وبعد ذلك رأيت شراع السفينة  
يطير بعيدا كأنه سحابة تدفعها ريح وسمعت صوت  
(( جوب )) يصيح قائلا :

— هنا يا سيدى . . تعال هنا فى السفينة .

وكانت السفينة مليئة بالماء . ورأيت محمود  
يقفز الى سطحها وقفزت أنا الآخر وجذبنى محمود

من ذراعى الى الداخل وقطع الحبل بمطواته عندما  
بدأت تتحرك ..

وصرخت أنا فجأة : أين « ليو » .. ؟ ! ..  
« ليو » ! .. « ليو » .. ؟

أقال « جوب » : لقد ضاع يا سيدى . !! ..  
انظر .. ها هى ذى موجة أخرى تهجم علينا ..

كان القمر الآن يكاد يختفى . الا اننى رأيت فى  
ضوئه الخافت الموجة القادمة .. وفيها شىء داكن  
اللون . كانت فوقنا . وكانت السفينة تكاد تمتلئ  
بالمياه . ولكن حافظاتها الهوائية كانت تمسك بها وتجعلها  
عائمة على سطح المياه . وبدأ الشىء الداكن يأتى نحونا  
مباشرة . ومددت ذراعى لأحمر نفسى منه ، الا أن  
يدى اطبقت على يد أخرى .. وامسكتنى اليد !! وأنا  
طبعاً رجل قوى .. وكانت السفينة تسند جانبي  
الا انى شعرت بأن ذراعى يكاد ينخلع منى خلعاً !!  
ولو دام اندفاع الماء أطول من هذا فلابد أن أترك  
نفسى تذهب ضائعة ولكن الموجة مرت .. !



القاصفة ..



ولاح آخر اضواء القمر قبل ان يغطيه الظلام  
بماما فاضاء لنا وجه الرجل الذى تعلق بى . . لقد  
كان « ليو » ! « ليو » يجرى الى ثانية ، حيا او ميتا .  
بهذه الموجة الثانية . . !!

كان كل من « جوب » و « محمود » يشتغلان  
بحماية يزيعان الماء من قاع المركب . وانضمت اليهما  
سريعا . واخذ ثلاثتنا يعملون لانقاذ حياتهم وكانت  
العاصفة تجتاحنا من جميع النواحي . ثم سمعنا  
صوت الريح العميق وارتفعت فوق صوت الريح والمطر  
اصوات الموجات ترتطم على الصخور . .

وصعد القمر ثانية ثم بدا على بعد نصف ميل  
امامنا خط ابيض من الماء المقطع المتقاطع ، وراءه خط  
ابيض ثان وارداد الصوت وضوحا وقوة .

**صحت قائلا :** اذهب وخذ قيادة المركب  
يا « محمود » . . يجب ان نخرج من هذه العاصفة !

جلست انا و « جوب » مستعدين للتجديف  
ودفعتنا الريح والمياه الى الامام .



: وكان هناك مكان واحد حيث بدا الخيط الأبيض  
أرفع ، فأشرت إليه :

— قدنا الى هنا يا « محمود » !

رأيتة يجذب بكل قوته لادارة القارب في هذا  
الاتجاه .. وجذفت انا و « جوب » بكل قوتنا . وكنا  
الآن في وسطها وانقذف الماء المكسور عاليا فوق  
رءوسنا وجاءتنا موجة من ورائنا . رفعتنا وألفتنا في  
مياه أكثر هدوءا ..

وأصبح القارب مليئا الآن بالماء . وعلى بعد  
نصف ميل أمامنا كان الخط الأبيض الثانى ولكن  
العاصفة كانت الآن أكثر هدوءا ..

نظرت الى « ليو » كانت عيناه مفتوحتين ولكننا  
كنا الآن مدفوعين نحو الخط الثانى من الصخور ..  
وجاءت صرخة « محمود » .. وصلاة استنجد من  
« جوب » .. ودفعنا المياه أمامها وخلفها وسط  
موجاتها المتكسرة ..

وكانت العاصفة قد انتهت الآن تقريبا ..  
وأصبحت السماء صافية .. وأخذ ضوء القمر  
الأبيض يسطع فوق البر والبحر .. ونظرت الى  
أعلى .. الى الصخرة الكبيرة المائلة أمامنا في  
البحر .. وأضاء القمر من ورائنا بحيث وقفت  
الصخرة سوداء مقابل السماء ..

وكانت الصخرة على شكل رأس رجل  
أفريقي .. !!



الصخرة المنحوتة على شكل رجل أفريقي

٤٩

( م ٤ - هي أم عائشة )





## ( ٦ ) بعض الصديق في القصة

---

طلع ضوء النهار أخيراً ..

وجلست هناك في القارب أستمع الى همس  
المياه الرقيق .. وكلما نظرت الى التل المائل في البحر،  
رأيت الصخرة الغريبة الشكل ، يحيط أطرافها  
وهج الشروق .. لم يكن هناك شئ في شأنها !!!

كانت هناك أنف الرأس ، وكانت هناك العيون ، وكان  
هناك الفم . . الشكل الكامل للرأس !!

الا اننى لم اكن ابدا مستطيعا أن أكتشف ما اذا  
كان شكلها هذا من صنع يد انسانية ، أم انها كانت  
حادثة من حوادث الطبيعة ، ولكنها كانت قائمة هناك  
إمام البحر تماما كما رأتها « آمينارتاس » الأميرة  
المصرية منذ ألفى عام .

سألت : حسن . . ما رأيك في هذا  
يا « جوب » . . ؟

ورآها « جوب » للمرة الأولى فقال : يا لله !!

وايقظت « ليو » الذى بادر وسألنى :

— ولكن أين القارب ؟ ماذا حدث ؟

— فقدنا القارب وفقدنا كل من كان عليه من  
رجال ما عدانا نحن الأربعة .

ونظرت الى « ليو » وقلت :

— وأنت نجوت بأعجوبة !!

ونظر (( ليو )) أمامه وقال صارخا :

— ماذا ؟ ! .. هذا هو الرأس الأفريقى !! واذن  
فالأمر كله حقيقى !!

فاجبته :

— لا أوافق على هذا . علما بأن هذه الرأس قد  
كانت هنا .. والدك رآها ! .. ولكنها قد لا تكون  
كتلك الرأس التى تتحدث عنها الكتابة .. حتى اذا  
كانت هى نفس الرأس فان هذا لا يثبت شيئا ..  
لا يثبت أن بقية القصة كلها حقيقية .

فقال (( ليو )) :

— أنت شخص غير قابل للاقناع أو التصديق !  
— نعم .. . أنا فعلا غير مقتنع .. . وأنت الآن  
ستلاحظ أن قاربنا محمول الى شط برملى فى مصب  
النهر .. . ويجب أن نجسده وأن نحاول أن نجسده  
مكانا يمكننا منه أن نصل الى الأرض .

وكان هناك حوالى مسافة ميل وذراع طويلة من  
الأرض الرملية اُتُِّلَى من الأرض الباقية وذات جوانب  
ميجورة . . وسريعا ما وصلنا اليها ونزلنا الى البر . .  
ثم غسلنا أنفسنا ونشرنا ملابسنا وتركناها تجف . .  
ثم أحضر « جوب » شيئا من الطعام لافطارنا .

وبعد الافطار نظرنا لتأمل ما حولنا فوجدنا  
مساحة من الأرض يبلغ طولها حوالى خمسمائة ياردة  
بينما لا يزيد عرضها من مائة ، تهلو عن سطح الأراضى  
المنخفضة وراءها حوالى خمسة وعشرين قدما .

قال (( ليو )) : هذا مكان بناه الناس بأيديهم . .  
كما جاءت هنا سفن كبيرة . .

قلت : لا تكن أحمق . . ا . . من ذا الذى يبني  
مكانا مثل هذا فى أرض واطئة وفى بلد لا تعيش فيه  
الا شعوب متوحشة . . هذا اذا كانوا يعيشون فيه  
على الإطلاق . ربما لم يكن دائما هكذا ، وربما كانت  
هذه الأراضى المنخفضة جافة فى قديم الزمان .



**قال (( ليو )) : انظر هناك !**

مشيرا الى شجرة اقتلعتها العاصفة وانتزعت جذورها المقلوبة من الأرض تاركة وراءها حفرة كبيرة .  
- أليس هذا عملا حجرياً في قاع الحفرة ؟ !

تسلقت هابطاً الحفرة . . وهناك في قاعها كانت أحجار كبيرة مبنية الى جوار بعضها البعض . . وكانت وجوه الأحجار مسطحة بدقة وعناية واستطعت ان أرى فوقها العلامات التي تبين أين قطعت . وحفرت في التربة بيدي ووجدت خاتماً معدنياً كبيراً جداً . . كان عرضه حوالى قدم كامل بينما يبلغ سمكه نحو ثلاث بوصات . .

- يبدو أن سفناً كبيرة جداً قد جاءت هنا . .

**قال (( ليو )) هذا وهو يرقبني . . ولم أستطع انسا أن أحيب . ربما كانت هذه الأرض جافة في يوم ما . . وربما قامت هنا مدينة عظيمة قديمة !**

**قال (( ليو )) : يبدو أن هناك بعض الحق في القصة . . الا يبدو لك ذلك واضحاً ؟ !**

نظرت حولى فوق الأرض المنخفضة ، وامتدت  
هذه الى أبعد مما ترى العين . . كانت الشمس  
تسكب الآن مزيدا من الحرارة . . وانتشر حولها  
قناع خفيف من البخار . .

**قلت :** هناك ثلاثة أشياء تبدو واضحة لى . .  
انه من الواضح اننا لا نستطيع أن نعبرها ( وأشارت  
الى الأرض الواقعة خلفنا ) . . وثانيا فانه من الواضح  
اننا لا نستطيع أن نبقى هنا لأننا اذا بقينا فسنموت  
مصابين بالمalaria . . وهكذا فانه من الواضح لى ،  
ثالثا ، أنه ينبغي علينا اما أن نخرج الى البحر فى  
القارب وأن نصل الى مكان بعيد الساحل أو أن  
نصعد النهر ونرى أين وصلنا . .

**قال (( ليو )) :** لست أدري ماذا ستفعلون ولكننى  
سأذهب الى النهر !

**قال (( جوب )) :** فليعيننا الله ! .

**وقال (( محمود )) :** نفس الشيء باللغة العربية !

## ( ٧ ) صعوداً مع النهر

---

كانت الريح تهب نحو الأرض من البحر . .  
ورفعنا الشراع وسرنا ساعات بحذاء الشاطئ وبسرعة  
طيبة . . ورأينا عدداً من التماسيح راقدة فوق  
الشاطئ أو تطل عيونها فوق الماء . .

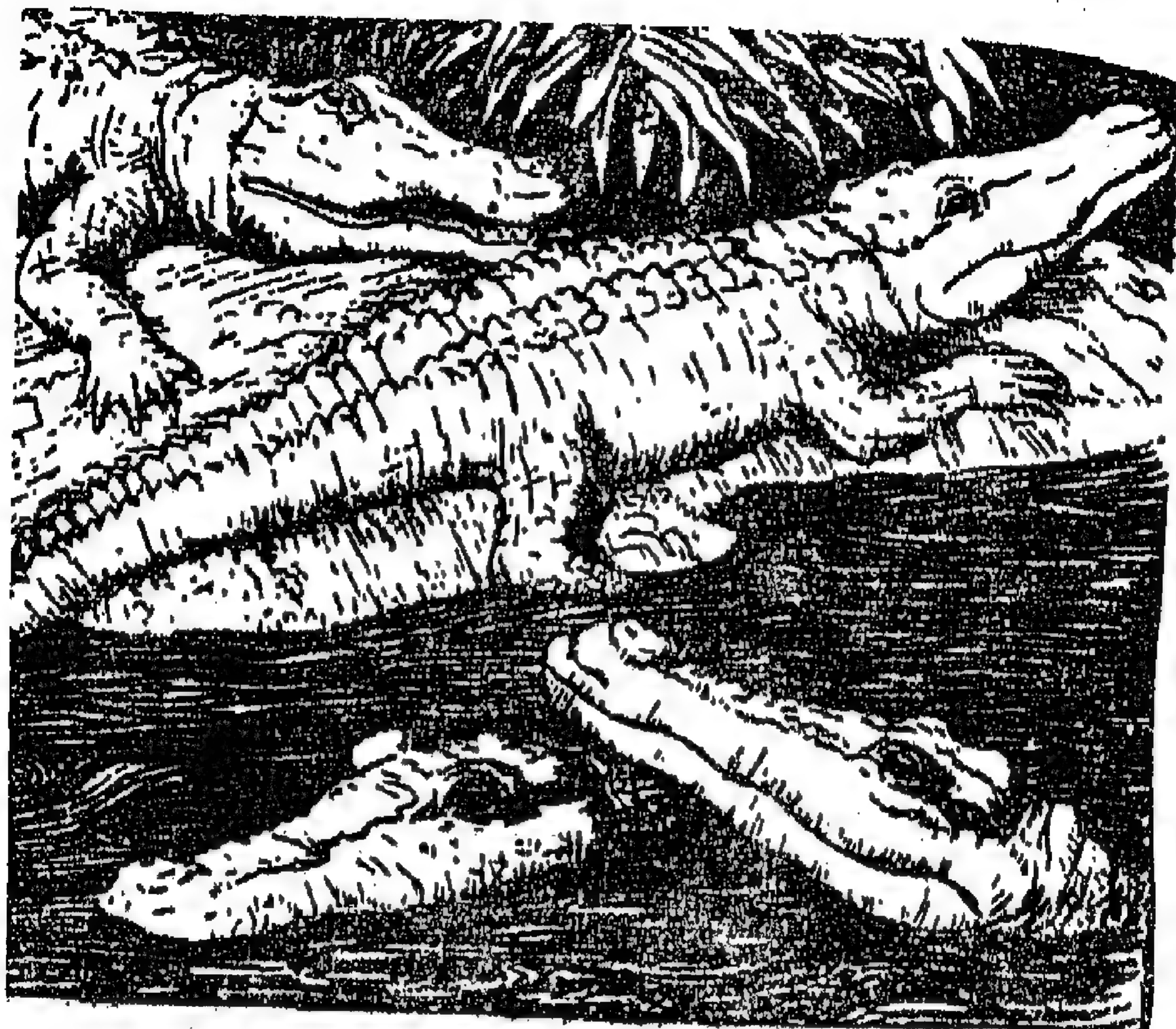
وفي منتصف النهار هبطت الريح وأصبح الجو

شديد الحرارة ، وذهبنا نستظل ببعض الأشجار  
ورقدنا حتى غربت الشمس ثم جلدنا أمامنا حتى  
وصلنا الى بعض من الماء المكشوف في بحيرة صغيرة ،  
حيث نوينا أن نبقى الليل . . وعند الغروب جاءت  
بعض الفليبان المائية تشرب من النهر . . ولم تكن  
نعلم كم طال رحلتنا أو حتى متى سيبقى لدينا من  
طعام وبذلك أخذ « ليو » بندقيته ورايته واقفا  
ببندقيته في مواجهة السماء . وفي المقدمة لمحت ظبي  
الماء مطاطنا رأسه يشرب . . ! وفي الغروب كانت كرة  
الشمس الغاربة الحمراء والسماء ممتلئة بأسراب  
البط البري عائدة الى أوطانها خلال الضوء الذهبي ،  
وكل شيء فيما حولنا عبارة عن مياه هادئة وحشائش  
طويلة . . وكنا ثلاثة من الانجليز في قارب انجليزى . .  
وبدونا غرباء عن المكان . . ! وانطلقت الرصاصة !!  
وقفز الظبي قفزة عظيمة !! . .

لقد أخطأ « ليو » مرماه . ثم انطلقت رصاصة  
ثانية !! . . وكانت هذه طلقتى أنا . .

قال « ليو » : طلقة رائعة ! وكانت طلقتى خائبة !





♦♦ التماسيح

وخرجنا من المركب واخذنا من اللحم قدر ما استطعنا حمله ثم جذفنا حوالى ستين ياردة من الشاطئ وتناولنا وجبة ثم حاولنا أن ننام ولكن النوم كان مستحيلا . . انقضت علينا ملايين الحشرات هبطت علينا كأنها سحابات وانهاالت علينا لسعا من خلال الملابس . . وغطينا وجوهنا ولكنها استمرت تلسعنا من خلال الأغشية !

ومضت الساعات فى هدوء ثم سمعت صوت أسد يمزق الصمت العميق ثم صوت أسد آخر . . قال (( ليو )) : أنا سعيد لأننا لسنا على الأرض ! . وبعد وقت طويل طلع القمر وسمعت (( جوب )) يهمس :

— أوه . . يا للحظ ! . . انظر هناك ! . .

كان هناك أسدان جذبتهما نبتونا رائحة اللحم الطازج فجاءا يسبحان نحونا وعلى بعد خمسة عشر قدما كان يقع الشاطئ الرملى ، وكان عمق الماء فوقه يتجاوز بوصات فقط . جاء الأسد الأول الى



الظبي ..

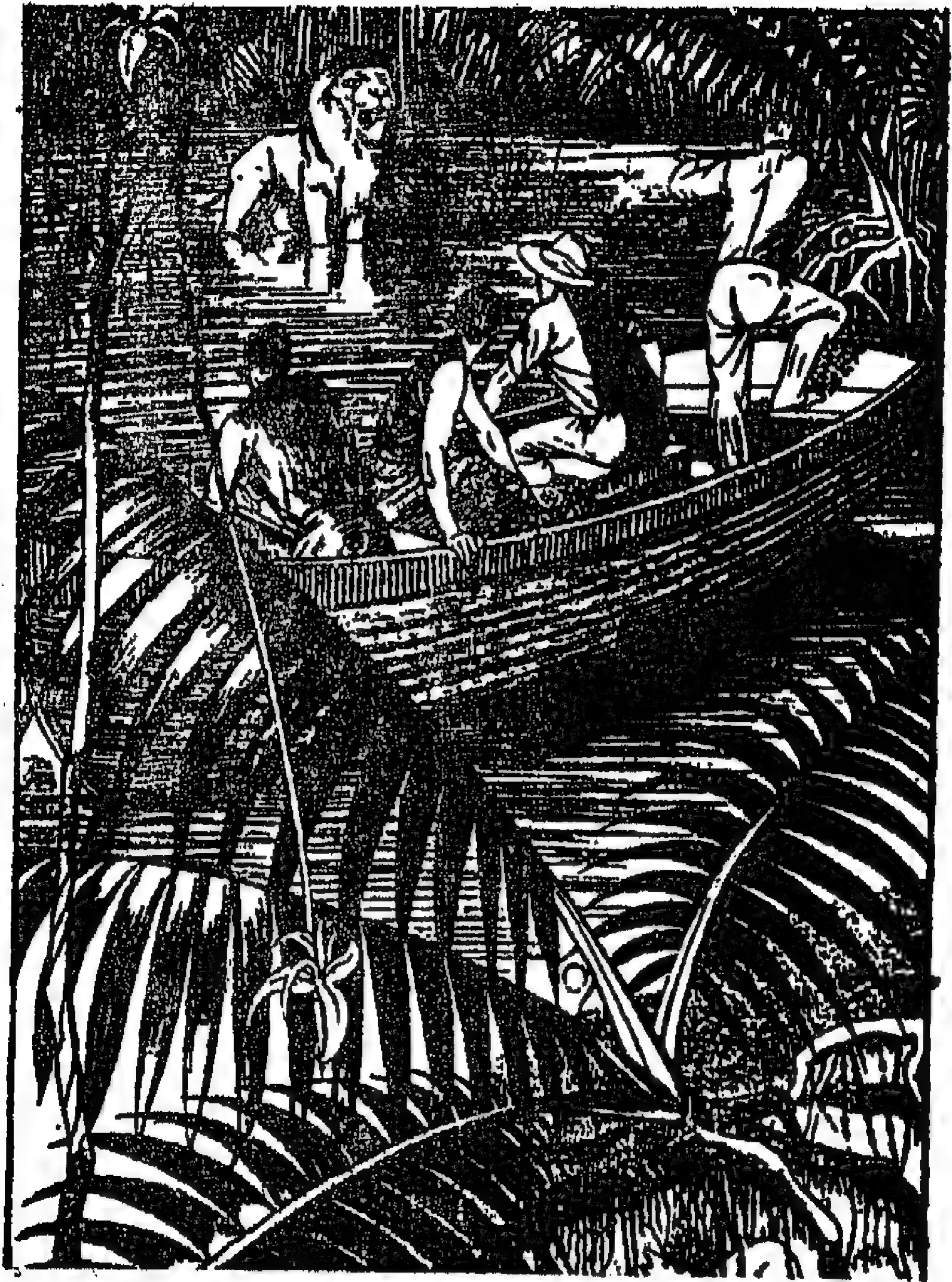
الشاطئ الرملى ووقف وأطلق عليه « ليو » النار  
وسقط الأسد فى الماء ميتا ! . . وكان الأسد الثانى  
وراءه مباشرة وفجأة نشب صراع عنيف . . انجذب  
الأسد الثانى الى الوراء غائضا فى الماء .

وصرخ « محمود قائلا » : انظر ! لقد قبض  
تمساح على رجله !

ومضى الصراع ناشبا بينهما وبدأ الأسد فجأة  
كأنه يجذب التمساح الى البر ليسقط من جديد . .  
واخيرا سقط راس الأسد الى الأمام ورائناه  
ينجذب فى الماء وكان الصمت تاما اللهم الا طنين  
الملايين من اصوات الحشرات .

وفى خامس أيام رحلتنا ذهبنا حوالى مائة وأربعين  
ميلا غربا من الساحل . وفى صباح ذلك اليوم  
انخفضت سرعة الريح العادية حوالى الساعة الحادية  
عشرة . وبعد التجذيف مسافة قليلة جئنا الى مكان  
انقسم فيه النهر الى فرعين وخرجنا من القارب  
وسرنا على أقدامنا بحذاء الشاطئ الشرقى للنهر لنرى





وظهر أسد على الرمال ..

كم عمق الماء هناك . . وبعد أن سرنا حوالى خمسين ياردة رأينا أنه سيكون من المستحيل أن نضع القارب فيه . . أصبح الماء أقل فأقل حتى هبط عمقه الى مجرد بوصات قليلة وعلى ذلك عدنا راجعين بحذاء الشاطئ الآخر ، الشاطئ الغربى . .

كان من الواضح أن هذا النهر ليس طبيعيا ولكنه ممر مائى من صنع الانسان . كان شاطئاه عاليين حيث رفعت الأرض من مكانها اثناء الحفر ومضى الشاطئان فى خط واحد مستقيم نحو غاية معروفة . وبدأ الماء فيه كأنه لا يتحرك البتة وكان النبات فيه شديد الكثافة . .

قال (( ليو )) : اظن أن هذا النهر المائى قد حفر لجلب السفن الى مدينة داخلية قديمة . .

قلت : يجب أن نذهب الى هناك أو أن نعود الى البحر اذ لا يمكننا أن نبقى هنا حيث نحن فتأكلنا الحشرات !

انتظرتنا حتى انخفضت الشمس ولم تكن هنالك  
رياح وظلنا نجذب في الساعة الأولى ، فكان عملا عظيم  
المشقة . ثم أصبحت النباتات شديدة الكثافة حتى  
اضطر اثنان منا أن يخرجوا فيدفعوا القارب بينما بقي  
الثالث يتولى زمامه وجلس الرابع في المقدمة . ودفع  
بالنباتات بعيدا وهي تتكوم امام مقدمة القارب . .

لن اصف الأيام الأربعة التالية من رحلتنا .  
كانت أشقى الأيام في حياتي وكانت أياما لا تنتهى من  
العمل والحرارة والحشرات . .

وفي اليوم الثالث رأينا ، على مبعده ، تلا  
مستديرا لا يكاد يظهر لشدة بعده . . وفي الليلة  
الرابعة بدا هذا التل أنه على بعد ثلاثين ميلا منا . .

كنا الآن قد انتهينا وكانت أيدينا قد تشققت  
وغطتها الدماء . وشعرنا أننا لا نستطيع أن نجذب  
القارب ياردة أخرى وأن أفضل شيء هو أن نرقد ونموت  
هناك في هذه الفيافي المائية . . وعندما ألقيت بنفسى



في القارب لعنت حماقتي لانضمامي هكذا الى رحلة  
مجنونة بهذا الشكل يمكن ان تنتهي بموتنا جميعا .  
وعندما نمت حلمت بالقارب وبما سيكون عليه شكله  
في ثلاثة اشهر من الآن : تصفه ممثليء بمياه كريهة  
الرائحة ترقد فيه جثث متأكلة لأربعتنا . . وبدوت  
انى ارى جثة محمود هناك امامي بعينيها المفتحتين  
تنظران الى دوما كما لو كنت وحدي الى يلام . . !

استيقظت اهتز من الخوف على اثر هذا الحلم  
الفظيع . وعندئذ رايت شيئا لم يكن حلما . عيان  
كبيرتان كانتا تنظران نحوي من خلال الظلام . وقفت  
وصرخت ثانية وثانية بحيث قفز الآخرون واقفين  
وجلسوا هناك يهتزون من الخوف الشديد وما زالوا  
نصف نائمين . .

رايت ضوء القمر يضيء رأس خربه مصوبه الى  
قلبي !

قال الرجل بالهريية : من انتم ايها الرجال



الذين جاءوا سابحين في الماء .. تكلموا .. تكلموا  
والا كنتم من الموتى ؟ !

ولكنها كانت لغة عربية من نوع خاص لم أكد  
أفهمها ..

قلت بأفضل ما لدى من عربية : نحن رحالة !  
جئنا هنا بالمصادفة !

أدار الرجل رأسه ، وسأل رجلا طويلا جدا  
واقفا خلفه : يا أبى .. هل تقتلهم .. ؟ !



## ( ٨ ) شعب الأحجار

---

سال حامل الرمح : يا أبى .. هل تقتلهم ؟  
- من هم ؟

- ثلاثة رجال بيض وواحد أسمن البشرة !

قال الرجل طويل القامة : لا تقتل .. منذ أربعة  
أيام كلمتني تلك التي ينبغي أن تطاع وقالت اذا جاء

رجال بيض فلا تقتلوهم .. هاتوهم الى هذا المنزل  
واجلبوا كل الأشياء التى معهم !

**قال الرجل حامل الرمح : تعالوا .. تعالوا !**

وسحبونا من القارب . وعلى الشاطئ كانت  
هناك جماعة من حوالى خمسين رجلا .. وكلهم  
يحملون حرايا طويلة وكانوا طوالا جدا وكانوا اقوياء .  
وكان جلدهم فاتح اللون ولم يكن على ابدانهم ملابس ،  
مجرد جلد اسد فى الوسط ..

**قال الرجل الطويل القامة : احضروا المقاعد !**

وجاء الرجال جارين نحونا بالمقاعد . وكان كل  
مقعد يحمله أربعة رجال وكان هناك رجلان اثنان  
آخران حتى يتم تناوب العمل ..

**قال « ليو » : حسنا .. من الأفضل ان يجد  
المرء أناسا ليحملونا بعد ان حملنا انفسنا هذه المسافة  
الطويلة ..**



بدأ « ليو » وكأنه يأخذ دائما الجانب الحسن  
من الأمور...

وما أن جلسنا في المقاعد حتى بدأ الحمالون . .  
وارتفعت عقائرهم بالفناء عندما بدأت أقدامهم المشي  
وسريعا ما دفعتني الحركة والفناء الى النوم .

وعندما استيقظت كانت الشمس عالية في  
السماء . وكنا ما نزال نرحل بسرعة حوالى أربعة  
أميال في الساعة . . كنا قد خرجنا من الأراضي  
المنخفضة . وكنا نتحرك فوق واد يتجه الى تل  
بعيد !

نظرت الى الرجال الذين كانوا يحملوننا . كانوا  
رجالا خشنى المظهر ذوى جمال على نحو ما ولكن  
وجوههم كانت مليئة بالشر . لم يبتسموا ابدا . ولم  
يضحكوا ابدا . وأحيانا كانوا ينشدون بعض الأغنيات  
ولكنهم يظلون صامتين عندما لا يفتنون . ولأمر ما  
ملأني منظرهم خوفا .

كنت لا أزال أَسْأَل من أين أتوا ؟ . . عندما  
حمل كرسى الى جانب يدي اليمنى وفيه جالس رجل  
عجوز يرتدى ثوبا أصفر اللون يكاد يشبه ذلك الذى  
وجدته فى الصندوق الحديدى . قررت انه لابد ان  
يكون هو الرجل الذى نادوه بالأب . كان رجلا رائع  
المنظر بدقن بيضاء وعينين وامضتين حلیمتين .

**قال بصوت خفيض عميق : واذن فانت متيقظ  
أخيرا أيها الرجل الغريب !**

**فاجبته بأدب بالعربية : نعم يا أبى . صباح الخير  
عليك .**

**ابتسم وقال : لا أدري من أين أتيت ولكنها بلد  
تعرف شيئا عن لفتنا وهم يعلمون الأدب . ولكن لماذا  
جئتم الى هذه البلاد حيث لم يحضر غريب منذ أمد  
طويل !**

**أجبت : لقد جئنا لنجد أشياء جديدة . لقد  
تعبنا من الأشياء القديمة نحن شعب شجاع لا نخشى**

الموت . . اذا استطعنا ان نعلم شيئاً جديداً قبل ان  
نموت !

**قال السيد المعجوز :** حسن . قد يكون هذا  
حقاً . انى اتوقع ان « تلك التى ينبغى ان تطاع »  
ستكون قادرة على تحقيق رغبتكم .

**سالت :** من هى تلك - التى - ينبغى - ان  
تطاع ؟ !

فضحك ضحكة غير سارة على الاطلاق ،  
**وقال :**

- سريعا ما تعرفون هذا . اذا رغبت « هى »  
ان تراكم بينما تزالون احياء .

**سألته :** ما اسم شعبكم ؟ !

- نحن شعب المتحجرين . . شعب الصخور . . !  
- هل لى أن أسألك عن اسمك ؟ !

— اسمى بلال .

— وأين نحن ذاهبون ؟

— سنرى !

وأخبر رجاله أن يحملوه أماما إلى حيث كان  
« جوب » جالسا في كرسيه بقدم مدلاة من ناحية  
جانب المقعد . .



## ( ٩ ) الراحة في الكهف

---

بمت ثانية ، وعندما كنا نمر بين الحائطين الصخريين استدرنا حول ركن وظهر أمامي منظر جميل . رايت واديا كبيرا عرضه يبلغ حوالى خمسة أميال . وكانت الجوانب صخرية بأعشاب تنمو عليها . ولكن المركز فيه كان الحشيش الفنى الأخضر مع أشجار رائعة قائمة هنا وهناك ومجار قليلة تسرى

عبرها . وفوق هذا الوادى الغنى رأيت أبقارا كثيرة  
وحوانات أخرى . كان هناك رجال يتحركون بين  
الحيوانات ولكنى لم أر علامات تدل على مساكن . .  
أين يعيش هؤلاء الناس ؟ !

درنا نحو اليسار وذهبنا بحذاء جانب الوادى  
لمسافة نصف ميل ثم وقفنا . . نزل الرجل المعجوز  
« بلال » من كرسيه وفعلت مثله وعند ذلك رأيت  
« محمود » المسكين نائما على الأرض لم يعط كرسيًا  
ولكنه أجبر على الجرى حول الطريق كنا توقفنا على  
أرض مستوية أمام فوهة الكهف . وضعت كل الأشياء  
التي جلبت وحول المكان وقف الرجال الذين حملونا  
ورجال آخرون من نفس الطراز . وكان هناك أيضا  
بعض النساء . ولم يكن يرتدين جلود الأسود مثل  
الرجال ولكن جلود الظباء وارتدى بعضهم قممًا  
أصفر مثل ذلك الذى وجدناه فى الصندوق . . . ذلك  
اللون الأصفر كان علامة المركز . اكتشفت هذا  
فيما بعد . .

عندما نزل « ليو » من كرسيه أبدى الناس

اهتمامهم الكبير وخاصة عندما خلع قبعته وأوا  
شعره الأصفر .

وبين الجمهور كانت هناك امرأة ذات تقاطيع  
بالغة الروعة . . وكانت مرتدية ثوبا أخضر . . كان  
جلدها ذهبيا فاتحا وشعرها بنيا . نظرت الى « ليو »  
بحرص من رأسه الى قدمه وبعد أن قامت بهذه  
الدراسة الحريصة الدقيقة تقدمت الى الأمام ووضعت  
ذراعها حول رقبة « ليو » وقبلت يده .

توقعت أن يندفع الرجال على « ليو » ويطعنونه  
بالحراب .

**قال « جوب » :** يا لها من امرأة لا تخجل !

بدأ « ليو » مندهشا بعض الشيء وظن أنها  
عادة « غريبة » من عادات البلاد فرد التحية بمثلها .

ومرة ثانية توقعت حدوث شيء . بدت بعض  
النساء الصغيرات الشابرات على شيء من الغضب ،  
وابتسمت بعض النساء الكبيرات . وبعد ذلك علمت

وفهمت معنى ذلك بين افراد شعب المتحجرين النساء  
والرجال على السواء فالنساء والرجال هنا سنوasiة  
والنساء تختار أزواجهن بتحيتهم على هذا النحو  
واذا رد الرجال بهذه الطريقة فان هذا معناه انهم  
يوافقون .

اسم هذه المرأة الشابة هو « أوستين » وهكذا  
فان « أوستين » قد اختارت « ليو » زوجها لها وكما  
بدا لها ان « ليو » قد وافق .

رايت امرأة لم تكن شابة بعد تحركت نحو  
« جوب » . وكان « جوب » يبدو خائفا ولكن « بلال »  
تقدم حينئذ وقادنا الى الكهف . وكان الكهف يبدو  
طوله نحو مائة قدم وخمسين قدما عرضا . . تمر  
منه ممرات عديدة . وكان واضحا انه لم يكن كهفا  
طبيعيا ولكنه بنى بيد انسان .

كانت تشتعل في وسطه نار كبيرة تلقى اشباحا  
عريضة على الجدران والسقف . وقادنا « بلال »  
الى النار وجعلنا نجلس على جلود هناك جاهزة لنا .



وجلبت فتيات صغيرات الطعام لنا - لحما وقمحا  
ولبنا . وكنا في شدة الجوع وبعد الوجبة وقف  
« بلال » وتكلم :

— هذا شيء جميل هذا الذي حدث . لم يأت  
أبدا غريب أبيض البشرة الى هذه البلاد قبل الآن .  
وفي بعض الأحيان جاء أفراد فليلون آخرون الى هنا .  
ولكنهم جميعا قتلوا . لقد راوكم تجذبون قاربكم على  
طول الطريق العتيق وأمرت أن يتم قتلكم ولكن رسالة  
جاءت منها « هي » !

فسالت : هي ؟ !

الاسم الكامل هو : « هي — التي يجب أن  
تطاع » ولكن اسمها الصغير : « هي » يجب أن أذهب  
الآن لأعرف المزيد من أوامرها !

وسالت : وكم من الوقت ستبقى بعيدا ؟ !

— سأعود في اليوم الخامس !

... — واذن فهي تعيش على مسافة تزيد قليلا على  
يومين من هنا . . ولكن كيف عرفت بوجودنا هنا ؟

ابتسم « بلال » ونظر حوله ليرى أن ليس هناك  
أحد من الآخرين قربنا ثم قال بهيوع: أليس من أحد  
في بلادكم يستطيع أن يرى بدون عيون ويسمع  
بلا اذان ؟ لا تلق على أسئلة .. انها تعرف !

ومضى قائلا : سأعود في اليوم الخامس ..  
وسيفعلون كل شيء من أجل راحتكم بينما أنا غائب .  
وأمل أن تفكر بعطف في شأنكم وسأحدث أنا مدافعا  
عنكم لأننى احبكم . ولكنى لا اعطيكم الا قليلا من الأمل  
كل اجنبى جاء هنا الى هذه البلاد أثناء حياتى وإثناء  
حياة أبى وجدى وجد جدى قد قتل . قتلوا جميعا  
على نحو كراهه بغيض لن أصفه وهى التى كانت دائما  
تعطى الأمر بقتلهم .. أو تأذن بذلك .

قلت : لست أفهم ... انت رجل كبير مسن ..  
كيف تستطيع هى أن تعطى الأمر بأن يقتل رجل  
واحد ، فى وقت جد جدك ؟

وابتسم « بلال » من جديد ثانية .. ومضى بعيدا  
دون أن يتفوه بأية اجابة .

## ( ١٠ ) الأيام الأربعة الأولى

---

عينوا لنا رجلا دميم الخلقة في الأربعين من عمره  
وليا على امرنا وانباته اننا نريد أن نستعهم وقادنا  
الى مجرى مائى . وعندما عدنا كانت الشمس قد  
غربت وكان الكهف مليئا بالناس يجلسون حول النار  
وياكلون وجبتهم المسائية .

٨١

( م ٦ - من أو. عائشة )

كانوا يأكلون في صمت مهيب . . جلسنا وأخذنا نراقبهم بعض الوقت ولكنه لم يكن منظرا مبهجا ولهذا قلت لحارسنا الجديد :

— نحب أن نذهب لفراشنا .

ودون أن ينطق كلمة أخذ مصباحا وقادني الى واحد من الممرات الصغيرة الخارجة من الكهف . وبعد أن ذهبنا حوالى خمس ياردات انفتح الممر الى داخل غرفة صغيرة . وفي ناحية من الحجرة كان رف حجري طوله ستة أقدام وعرضه قدمان أو ثلاثة . وأراني أن على أن أنام هنا . ولم تكن هناك نافذة أو ثغرة ولا منضدة ولا كرسي ولا شيء ! وبدأ لى المكان كأنه يستخدم لراحة الموتى أكثر منه للأحياء . . ثم اكتشفت بعد ذلك أنني كنت على ضوآب . ولكن كان على أن أنام في مكان ما . وعلى ذلك عدت الى الكهف لأجد الحقيقة التى تضم أشياء . هناك قابلت « جوب » الذى اقتيد الى غرفة أخرى من نفس النوع ، ولكنه قال لى :



.. به انه قبر يا سيدى .. مجرد قبر لجنّة رتّل  
ميت . لا أستطيع أن أنام هنا وحدى . هل أستطيع  
أن آتى معك .. لمجرد الصحبة يا سيدى ؟

وفي الصباح سمعنا صوت الطبل .. فقمنا ..  
وذهبنا الى الجدول واغتسلنا . وبعد ذلك جلبوا لنا  
الطعام .. وعندما جلسنا الى الافطار جاءت احدى  
النساء الى « جوب » وحاولت أن تقبله .. وكان  
« جوب » شديد الغضب فصرخ في وجهها :

— اذهبي ! اذهبي ! صدقنى يا سيدى لم أرها  
قبل الآن على الاطلاق .. أوه !! يا الله انها آتية نحوى  
من جديد . امسكها بعيدا يا مستر « هوالى »  
واستدار هاربا !

رأيت بعضا من شعب الأحجار يضحكون ..  
ولكن النساء وقفن هناك وكن ينتفضن غضبا ، ووددت  
لو كان « جوب » أقل حرصا من ذلك على اسمه  
الطيب .. وأكثر حرصا على مشاعر السيدة !

خشيت أن يضعنا هذا في موضع الخطر . والواقع  
أن ذلك قد حدث بالفعل !

**قلت للرجال :** إن الرجل متزوج . . وزوجته  
امرأة شرسة . إنها تجعل حياته بائسة . . هذا هو  
السبب في أنه يخشى النساء جميعا . . !

استمعوا الى في صمت وكان واضحا أن طريقة  
« جوب » في استقبال السيدة قد مست كرامتهم ،  
وكانوا غاضبين لهذا . .

وبعد الافطار راقبنا الناس يعملون في الحقول . .  
جاءت معنا صديقة « ليو » واسمها « أوستين »  
وجلسنا الى جوار المجرى وسألت « أوستين » عن  
شعبها فأجابت :

— لا ادرى ولكن هناك خرائب كثيرة لمدينة قديمة  
قرب المكان الذي تعيش فيه « هي » . . المدينة  
نفسها كان اسمها « كور » . لا احد يجرؤ أن يقترب

من تلك الخرائب ، ان ارواح رجال موتى تعيش فيها .  
وهناك خرائب اخرى في اجزاء اخرى من البلاد  
حيثما كانت الأرض مرتفعة . . هناك أيضا كهوف  
منحوتة في الصخر نحتها رجال عاشوا في المدن .

**سألت : هل لديكم أى قانون ؟**

— هناك عادات شعبنا ، كما ان هؤلاء الذين  
يرتكبون خطأ يقتلون !

— كيف ؟

**ابتسمت وقالت : قد ترى هذا في يوم قريب !**  
— هل لديكم أى حاكم ؟

**قالت : نعم .** هي ملكتنا . . ولكننا قليلا جدا  
ما نراها . مرة واحدة فقط كل سنتين او كل ثلاث  
عندما تأمر بموت بعض الناس !

— كيف يبدو شكلها ؟

.. - ليست أدري ، انها دائما مفطنة بحيث  
لا يستطيع أحد أن يرى وجهها . يقال انها جمينلة  
جدا ، وأنها تعيش الى الأبد وأن لها قوة على كل  
الأشياء .

وهكذا مرت أربعة أيام قبل أن تبدأ الأشياء في  
الحدوث . سرنا على أقدامنا وساءلت « أوستين »  
والآخرين ، وبدأنا نتحصل على صورة لهذا الشعب  
الذى لم يزره رجل غريب منذ مئات السنين . وبدأ  
أن هذا البلد مقطوع تماما عن العالم الخارجى .  
لا يستطيع أحد أن يعبر هذه الأراضى الواطئة الا اذا  
عرف الطريق وكل هؤلاء الذين حاولوا قتلهم الملاحيا  
أو قتلهم الجوع أو الفرق .

كان « ليو » يشعر بمزيد من السعادة إذ يرى  
جزءا من القصة يثبت أنه واقعى . ومن الواضح  
أن « جوب » لم يعرف كيف يفكر . كان يستطيع فقط  
أن يتساءل ويتمجب فقط .



وبدا أن « محمود » العربي كان جد خائفا .  
كان شعب الأحجار مؤدبين حياله ولكنهم كانوا شديدي  
البرودة . ولم أستطع أن أعرف ماذا أخافه .

**قال :** ان هؤلاء الناس شياطين !

وكان هذا هو جوابه الوحيد ..

وفي ليلة اليوم الرابع حدث شيء ..



## ( ١١ ) معركة في الكهف

---

كانت هي الليلة الرابعة . وكنا ثلاثتنا  
و «أوسيتين» جالسين حول النار ، ثم بدأنا  
« أوسيتين » تغنى بصوت خفيض . لم نستطع أن  
التقط كل الكلمات . بدأ أنها نوع من أغاني الحب .  
ثم سمعت شيئاً كالخوف في صوتها :

« هي التي أقوى قد أخذته .. هي التي أجمل  
منى .. وأنت استدبرت وناديتني في الظلام ولكن » ..  
وتوقف صوتها . كانت عيناها ثابتتين على شيء  
في الظلام !

أشارت اليه ولكننا لم نر شيئا .  
سأل (( ليو )) : ما الأمر يا « أوستين »

— انه لا شيء . لماذا أخفيك ! اني فقط أسألك  
أن تفكر في شأني عندما أكون قد ذهبت ..

وفي صباح اليوم التالي جاء حارسنا وأخبرني  
أن حفلا سيقام تكريما لنا . وعندما سمعت  
« أوستين » هذا رأيت على وجهها نظرات رعب .  
أمسكت بذراعه وكلمته ولكنه أجابها بجفاف وكان  
واضحا أنها لم تكن سعيدة بذلك . حاولت أن أعتذر  
فقلت : نحن اناس هادئون ولا نحب الحفلات !

ولكنها استقبلت كلامي في صمت ..



أخبروني قبيل الفروب أن كل شيء جاهز .  
كانت هناك نار كبيرة في الكهف . . وكان هناك خمسة  
وثلاثون رجلا وامرأتان يجلسون حولها . . كانت  
المرأتان هما « أوستين » والمرأة التي جاءت إلى  
« جوب » . وبين الرجال كان « محمود » . .

قال « جوب » : انظر . . هذه امرأتى تتحدث  
إلى « محمود » . . أنا سعيد لأنها لا تتحدث معي  
أنا !

نهضت المرأة وكانت تقود « محمود » خارجة من  
الركن حيث كان جالسا وكان « محمود » في حالة  
خوف هائل .

قلت : لا يروق لي هذا المنظر هل معك  
مسدسك يا « جوب » ؟

. كان « جوب » معه مسدسه وكان معي مسدس  
أيضا . ولكن « ليو » كان معه سكين فقط .  
جلس الرجال هناك في صمت تام يمررون أناء

من الشراب القوى فيما بينهم .. ولم تكن هناك  
آية اشارة الى الطعام .. ولكن كان هناك وعاء  
حديدي كبير في النار وقضبان طويلان لرفعه .

وبعد وقت بدأوا يغنون . غنى القائد :

أين اللحم الذي سناكله ؟

اجاب الآخرون : الطعام سيأتى !

غنى القائد : كيف سيأتى اللحم ؟

غنى الآخرون : سنقتله !

هل اللحم مستعد للطهى ؟

هل القدر ساخن لطهى الطعام ؟

انه ساخن ! انه ساخن !

قال (( ليو )) : انى اقول يا « هولى » .. تذكر

الكتابة فى الصندوق .. انها اقامت : الرجال الذين

يضعون القدور على رعوش الأجانب ..

واذ قال هذا قفز رجلان وانتزعا القدر من

فوق النار . . وفي نفس اللحظة أخذت المرأة التي كانت  
جالسة بجوار « محمود » حبلا من تحت ثوبها ووضعتة  
فوق كتفه . كان الرجلان يحملان القدر الى المكان  
الذى كان يصارع فيه « محمود » وكانا يقصدان  
أن يضعوا القدر المحمر من السخونة على رأسه ! . .  
لقد أعدت المرأة هذا كانتقام مما فعل « جوب » .

قفزت أنا وأطلقت النار على هذه المرأة الشريرة  
التي كانت ممسكة بالقدر بين ذراعيها وسقطت بينما  
يقفز « محمود » عاليا في الهواء ، ثم سقط ميتا الى  
جوارها . لقد مرقت طلقتي ، التي أطلققتها من مكان  
قريب بهذا الشكل ، خلال الجثتين !

أمسك رجل جالس قربنا بحريته . .

صرخت : اجر . . !

وكان هناك شرذمة من الرجال في مدخل  
الكهف . . وعلى ذلك جريت داخلا الكهف . واذا قفزت  
فوق جثة « محمود » أحسست بحرارة القدر عند

قدمى . . وفى نهاية الكهف كان يوجد رف يرتفع ثلاثة  
أقدام وعمقه ثمانية أقدام . ووصلنا إليه جميعنا  
وقفزنا فوقه على استعداد لنحارب حتى النهاية .

وتوقفت الزمرة لحظة عندما رأونا نواجههم .  
ونظرنا نحن الى صفهم الطويل من الأشباح التى تنتهى  
فى النار وكنا نستطيع ان نرى القدر المحمرة من  
السخونة وهى تلتصع فى ذلك المكان شبه المظلم .

كان « ليو » ممسكا بمطواته فى يده اليمنى  
وقال :

— وداعا يا « هولى » . . لا فرصة لنا بازاء كل  
هؤلاء الناس الذين سيقضون علينا فى دقائق ويأكلوننا  
بعد ذلك . . اغفرلى انى اتيت بك الى هنا . . وداعا  
يا « جوب » . . !

رفع « جوب » مسدسة وأطلقه ثم وقع  
الاندفاع . .

قفز رجل ضخيم الى الرف الصخرى وغرس  
« ليو » سكينه فيه وعندما فرغ مسدسى استخدمت



المطواة ولا أدرى ماذا حدث « لجوب » . . أظن أنه رقد ساكنا وتظاهر بالموت . ضربت رجلا بعنف شديد بسكيني ولما سقط جذبت السكين منه . وقفز على رجلان . وضعت يدا حول كل منهما وسقطنا جميعا على أرض الكهف معا ، بعضنا فوق بعض . كانوا رجالا أقوياء ولكنى كنت كالمجنون فى غضبى وكنت أشعر بعظامهما تتحطم وأنا أهصرهما وشعرت بهما يتوقفان عن الصراع ولكنى لم أجرؤ على تركهما .

أدرت رأسى ورأيت أن « ليو » قد غادر الرف الصخرى أيضا . كان فى وسط جمع يتصارع . ورأيت وجهه الجميل وتاجه من الشعر الذهبى ، عاليا فوق رؤوسهم . . كان يحارب بقوة تروءك رؤيتها . ثم فقد كمينه وظننت النهاية آتية . . ولكنه هرب وأمسك بجثة الرجل الذى طعنه توا ، ورفعها عاليا فى الهواء وقذفها نحو الطغمة فهوت بخمسة أو ستة منهم الى الأرض . . ولكنهم ، فى دقيقة واحدة ، وقفوا ثانية فيما عدا واحدا . عادوا اليه ثانية ، كلهم وفى صمت !! وسقط تحت وزنهم كأنه

شجرة هاوية . أمسكوا بذراعيه ورجليه . . .  
صاح صوت : هاتوا رمحا !! رمحا لأقتله وقديرا  
لأمسك بدمائه !!

وأغلقت عيني وسمعت صوت الصراع . وعندما  
نظرت من جديد كانت المرأة « أوستين » قد ألقت  
بنفسها فوق « ليو » تحميه بجسمها حاولوا أن  
يجذبوها بعيدا ولكنها وضعت ذراعيها حول عنقه  
ورجليها حول رجليه وأمسكت به .

صاح صوت : اطعن الرجل بالحربة هو والمرأة  
وهكذا سيجمع بينهما الموت !

ورأيت رجلا ومعه حربة يستعدل قامته ويرفع  
ذراعه ورأيت وميض النار فوق الحربة . .

وأغلقت عيني . . واذا فعلت هذا سمعت  
صوتا يصرخ قائلا : قف !

وهبط الظلام على عقلى ولم أعرف شيئا بعد  
هذا . .

## ( ١٢ ) بعد المعركة

---

عندما فتحت عيني ثانية كنت راقدا على الجلد  
غير بعيد من النار . وقريبا منى رقد « ليو » وكانت  
عيناه لا تزالان مقفولتين وجلست « أوستين » بجواره  
تفصل جرحا بجانبه .

وكان « جوب » واقفا خلفه يرتعش ولكن دون

أذى أصابه . وفي الجانب الآخر من النار كانت جثث  
هؤلاء الذين قتلناهم في عراكننا الفظيع من أجل  
الحياة . عددتهم فكانوا اثني عشر بخلاف المرأة وجثة  
« محمود » المسكين . . . وإلى اليسار كان عدد من  
الرجال يحرسون جثث هؤلاء الذين هاجمونا والذين  
بقوا أحياء ، وعلى مقربة منهم كان « بلال » يشرف  
على عمل تثبيت أذرع السجناء من خلفهم . رأني  
جالسا فجاء نحوي وقال :

— أرجو أن تكون أفضل الآن !

— أشكر أيها الأب لانقاذك أرواحنا ! فقد كان  
هؤلاء الأوغاد الشياطين يستطيعون أن يقتلونا كما  
قتلوا خادمنا . .

— سننتقم لخادمكم وسيذهبون إليها « هي »  
وسيتمنون أن لم تلدهم أمهاتهم قل لي ماذا حدث . . ؟  
فأنبأته بكل شيء .

قال : يجب أن تفهم أن هناك عادة أن أي



أجنيبي يأتي إلى هذا البلد سيقتل بالقدر . . أنا  
شخصيا أعتقد أنها عادة سيئة شريرة وهي - التي -  
ينبغي - أن تطاع قد بعثت أوامر بأنك لن تقتل .  
هؤلاء السجناء سيتمنون لو أنهم هم أيضا قد قتلوا  
في القتال .

**ومضى فقال :** ولكن هل تعلم أيها « السعدان »  
الطويل الذراع أنك أنت قد حطمت عظام هذين  
الرجلين الاثنيين كما يحطم رجل قشر بيضنة .  
وأما الشاب ، هذا الأسد فقد كان من الجميل أن يراه  
المرء وهو يقف وحده ضد هذه الكثرة . . أنت وهو  
قد جعلتاني صديقكما بهذه المركة الباسلة !

ثم سألني عن مسدساتنا ، كيف قتلت رجلا  
على مبعدة . ولكنني كنت متعبا إلى حد بعيد . .

فتح « ليو » عينيه وحمله « جوب » بمساعدة  
« أوستين » إلى السرير . . وذهبت أنا إلى الغرفة  
الصغيرة . وعندما جاء الصباح لم أشعر بأني بصحة

جيدة تسمح لى بالاستيقاظ . وعندما جاء « بلال »  
تظاهرت بأنى مستغرق فى النوم . ووقف ناظرا الى .

**وسمعه يقول لنفسه : انى احب هذا**  
« السعدان » وأرجو الا تفعل « هى » شيئا من السحر  
عليه .

**وفتحت عيني وقلت : صباح الخير ايها الأب !**  
- لقد جئت فقط لأرى كيف صحتك . لقد  
أمرتنى « هى » أن أتى بك مباشرة ولكنى لا أظن أنك  
يمكنك أن تتحرك .

**قلت : ليس بعد ولكنى أتوسل اليك أن تجعلهم**  
ينقلونى الى مكان فيه أشعة الشمس . . أنا لا احب  
هذا المكان على الإطلاق !

**قال : نعم نعم . . انه مكان مقبض حزين**  
وعندما كنت صبيا وجدت فيه جثة امرأة جميلة راقدة  
حيث ترقد أنت . . واعتدت أن أجيء وأن أنظر اليها

هنا .. وبدأت كأنها ما تزال حية ولو أنها كانت باردة فقط . كان جلدها أبيض وشعرها أصفر طويلا يكاد يصل الى قدميها . وقعت في حبهما تقريبا .. ثم اكتشفت أمي ذات يوم أين أذهب ، فأوقفت المراة الميتة الى الجائط وأخذت مصباحا وأشعلت النار في شعرها واشتعلت الجثة كلها وذابت كأنها من الشمع .. ! ان هؤلاء المحفوظين من التداعى يحترقون دائما بهذه الطريقة .. انظر ! .. هناك على السقف يمكن أن ترى آثار الحريق .. !

نظرت الى أعلى .. وكانت هناك علامة سوداء عرضها ثلاثة أقدام ..

**قال :** عندما عدت كان كل شيء قد احترق ما عدا القدمين . أخفيت قدما منهما تحت الرف الصخري . ربما كانت ما تزال هناك !

ووضع يده تحت الرف الصخري حيث كنت أرقد ..

ن هـالك !

قالها ووضع شيئاً في يدي . وكان ذلك قدما !  
ربما أخف وزنا مما لو كانت حية ولكنها محفوظة  
جيدا من حيث الشكل واللون ! .. ترى .. كم دبت  
هذه القدم على الأرض عندما كانت صاحبها حية ..  
يا للقدم البائسة الحظ !

## ( ١٣ ) الرحلة الى كور

---

واحضروا لنا خمسة مقاعد نقالة . وكان هناك  
حرس من خمسين رجلا ليذهبوا معنا . .

سالت « بلال » : هل ستأتى « أوستين »  
معنا ؟

قال : اذا ارادت . . انها ، بحسب القوانيننا



زوجته . انها فتاة شجاعة وهى تحب الأسد ،  
وانقذت حياته . ومن حقها ان تذهب حيث يذهب  
هو الا . . اذا قالت ( هى ) لا !!!

ونزلنا الى جانب التل ، ثم صعدنا الناحية  
الأخرى ، حيث كانت هناك ارض مديدة من الحشائش  
الخضراء تهبط بوداعة الى حيث رايت المزيد من  
الأراضى الواطئة . . وعبرناها ، ثم جئنا الى طرف  
الأراضى المشبعة بالماء وهناك استرحنا قليلا ثم  
مضينا . كانت أسوأ من الأرض التى عبرناها فى  
قاربنا وكانت رائحة العفن حولنا فى كل مكان وتتحرك  
فيها ثعابين مائية سوداء بسرعة كبيرة . وكانت  
الأصوات الوحيدة هى أصوات الضفادع العالية .  
وهى أكبر ضفادع برأيتها فى حياتى وفوقنا صرخات  
الطيور الهائمة فى السماء . .

وصلنا عند الغروب الى قطعة الأرض الصلبة ،  
وكانت عبارة عن جزيرة صغيرة تقف وحيدة فى الأرض  
المهجورة . وهناك انفقنا الليل واقفين أو راقدين

حول النيران .. ولكن ظلت أصوات الضفادع مدة  
طويلة هي وعضلات الحشرات . وأصبح النوم  
مستحيلا .

نظرت الى « ليو » الذي كان راقدا الى جوارى .  
وكانت عيناه تلمعان ووجهه أحمر وشفتاه جافتين ..  
كان مصابا بأزمة مالاريا حادة . وكان جد مريض .  
وجلست « أوستين » قلقة الى جانبه ..

وأخيرا نمت قليلا واستيقظت بينما كانت  
الشمس تصعد الى كبد السماء . كان « ليو » جالسا  
ممسكا برأسه بين يديه ..

**سألته : كيف تشعر الآن ؟**

**أجاب بضعف :**

— أنا جد مريض .. أشعر كأني سأموت !

وكان « جوب » مريضا هو الآخر .. ولكن ليس  
مثل « ليو » ..

سألت « بلال » : هل يستطيعان أن يذهبا ؟

**فأجاب :** يجب أن يذهبا ان بقاءهما هنا معناه الموت .. !

وصلنا أخيرا الى جزء خطير جدا .. فقد كان الرجال أمامنا غائضين حتى ركبهم في الماء . وسار أمامنا مرشدان بعضى طويلة يجريان الأرض وهما يسيران .. ثم سمعت صرخة مفاجئة ثم كثيرا من الصياح ..

كان أحد رجال « بلال » قد وضع قدمه على ثعبان . وسقط الكرسي على الأرض وسقط « بلال » في الماء وعندما تمكنت من الذهاب الى طرف الماء لم يكن من الممكن رؤية الرجل أو « بلال » .. ولم يمكننا رؤية الرجل حامل الكرسي مرة ثانية واستطعت أن أخمن أين « بلال » لأنى استطعت أن أرى المقعد هناك في الماء وقطعة القماش التى وضعت فوقه لحمايته من الشمس ولكن « بلال » نفسه لم تمكن رؤيته ..

**وصرخ واحد من الرجال: انه هناك .. هناك !**

ولكنه لم يفعل شيئا لمعاونته ..

**صرخت أنا : افسحوا الطريق !**

وقفزت الى الماء . وأخيرا وصلت الى المكان  
الذى كان « بلال » يناضل فيه تحت قطعة القماش  
وخلصته منها ثم جذبته الى الأرض ..

وقف هناك والماء القدر يسيل من فوق  
رأسه ..

**وقال : يا للكلاب ! أنتم تركتمونى هنا ، أنا  
أبوكم ، لكى أغرق . سأذكر هذا ! أما أنت يابنى أها  
« السعدون » فأنا صديقك الى الأبد .. لقد أنقذت  
حياتى .. ربما يأتى يوم سأنقذ فيه حياتك !!**





## ( ١٤ ) مسكن • • « هـى »

---

وقبل الغروب جئنا من الأرض المنخفضة الى واد يرتفع الى أعلى فى شكل موجات . ووقفنا الليلة تحت بضعة أشجار . وطول الليل كنت مشغولا بمساعدة « أوستين » على رعاية « ليو » الذى كانت حالته سيئة جدا . . وفى صباح اليوم التالى كانت حالته قد ازدادت سوءا . .

وسريها بعد شروق الشمس صعدنا الى قمة  
التل المشوشب.. وراينا اسفلنا بلدا غنيا بالحشائش  
والأشجار والأزهار . وعلى بعد مسافة كان هناك  
جبل مشكل تشكيلا غريبا جدا . كان على قدر  
ما تمكنت من الرؤية ، مستديرا تماما تقريبا ،  
وتقاس دائرته بحوالى سبعة أميال ، وصعدت جوانبه  
مستقيمة من الوادى كأنها جدران ، وقمة هذه  
الجبال تكاد تضيع فى سحب الصباح المبكر . واذ  
جلست فى مقعدى أرقب « بلال » الذى قال :  
هذا هو منزلها هى - التى - يجب أن تطاع !

**قلت :** انه رائع .. ولكن اعتقد أن تسلق  
هذه الصخور أمر صعب للغاية !

- انظر الى هذا الممر تحتنا ..

نظرت ورأيت ما بدا أنه نهر أو نهر جاف أو ربما  
كان ممرا مائيا من صنع الانسان .

وشرح « بلال » : فى وسط حلقة دائرة الصخور  
كانت ذات مرة بحيرة وكان مركز البحيرة أعلى من

هذا الوادى . والناس الذين بنوا مدينة « كور »  
شقوا ثقباً فى قاع الجبل بحيث تدفقت المياه من  
البحيرة وصنعوا هذه الاراضى المنخفضة الخطيرة التى  
جئنا عليها . وعندما تدفق الماء كله من البحيرة تركوا  
ممرًا يستطيع الرجال أن ينفذوا فيه الى دائرة  
الصخور وبنوا المدينة على جزء من مرقد البحيرة وكان  
الباقى حقولا لحيواناتهم وأراضى بستانية ..

وأخيرا وصلنا الى وجه الحائط الصخرى وجئنا  
الى فم الفتحة المظلمة فيه .. وكان جزء من هذه  
الفتحة يملأه نهر صغير ما لبث أن أدير عن ممرنا  
الجاف ليتدفق من ممرنا المسائى الى طريق آخر ،  
بعد أن تركنا الصخرة . وبخلاف جانب هذا النهر  
فى الممر المظلم رأيت طريقا أعلى من النهر ..

أنزلت مقاعدنا وجاء « بلال » وأخبرنى أنه يجب  
تفطية عيوننا حتى لا نعلم أسرار المدخل .. فعلوا بنا  
هذا ثم بدأنا من جديد .. كان شمسورا غريبا هذا  
الذى أحسسنا به اذ حملنا داخل قلب الصخرة .

لا نعلم أين نحن ذاهبون . جلست وأنا أستمع الى وقع خطوات أقدام الرجال واندفاع المياه . وسريعا ما بدأ الرجال يغنون وبدأت أصواتهم غريبة وحزينة وهى ترن بين السقف الصخرى والجدران من حولنا . وظللنا نستدير الى هذا الطريق وذلك حتى لا نستطيع أن نحفظ بخريطة فى ذهنى عن الطريق الذى سرنا فيه . . .

وبعد نصف ساعة شعرت أننا خرجنا الى الهواء الطلق وبدأ الضوء ملتصعا من خلال القماش المربوط فوق عيى . ثم سمعت « بلال » يعطى الأوامر برفع الأغطية عن عيوننا . .

ورأيت أننا كنا الآن داخل جدران الصخر . .

ولم تكن هذه الجدران من الارتفاع كما كانت فى الخارج ذلك لأن مرقد البحيرة كان أعلى من المركز . ونحو مركز الوادى ظننت أنى أرى خرائب وإطلالا بينما كان بقيتها مقسما الى حقول وحدائق . ولم

يكن لدى وقت لأرى المزيد من المكان لأن جمهرة من  
سحب الإحجار قد جاءوا والتفوا حولنا .. وبدوا  
متشابهين مثل الناس الذين رأيناهم من قبل في  
الكهف ..

ثم جاءت نحونا جماعة من الرجال المسلحين  
يقودهم ضابط يجرون نحونا . وبدوا أنهم آتون من  
وجه الصخرة مثل طوابير النمل الآتية من تلالها .  
وكان هؤلاء هم جماعتها من الحراس .. وذهب قائد  
الحرس نحو « بلال » وحياه . ثم دارت الجماعة  
كلها وسارت على طول جانب الصخرة العالية وتبعهم  
حاملونا .

وبعد أن سرنا حوالى نصف ميل توقفنا عند  
مدخل كهف كبير جوالى سستين قدما في الارتفاع  
وثمانين قدما عرضا .. وهنا أمرنا « بلال » أن  
ننزل .. ولكن « ليو » طبعنا حمل الى الداخل . وكان  
الجزء الداخلى من الكهف تضيئه المصابيح . وكانت  
جدرانه مزينة بالصور . وغالبا ما تكون صور الصيد



أو الرقص وقلة من صور المعارك . ومن هذه الصور الأخيرة فهمت أن قليلا من الجيوش قد جاءت الى هذه النواحي . تحارب في هذه البلاد ان كانت قد جاءت على الاطلاق . وكانت هناك كتابات بين الصخور ولكن الحروف فيها كانت مجهولة لدى . .

وقابلنا خادما يرتدى الزي الأبيض وانحنى أمامنا ولكنه لم يقل شيئا . وهذا لأنه ، كما علمت بعد ذلك ، لم يكن يتكلم أو يسمع . .

وكان هناك ممران يخرجان من الكهف الكبير . احدهما في كل ناحية . في الفتحة التي في الجانب الأيسر كان حراس . . واعتقد أن هذا الممر يؤدي إلى المكان الذي تعيش فيه ( هي ) . . وأبدي الخادم أنه يجب علينا أن نمر في الممر الأيمن . . وجئنا إلى ستار ، ومن ورائه وجدنا غرفة يتسلل اليها الضوء خلال فتحة محفورة في وجه الصخرة . وترك « ليو » بقيت معه « أوستين » . . ولو أن الخادم نظر اليها نظرة غريبة وقادنا إلى غرفة أخرى حيث بقي

« حوب » .. ثم الى غرفتين اخريين واحدة يحتلها  
« بلال » والثانية لى ..

كانت هناك قدور ماء في جميع تلك الغرف ،  
وبذلك اخذت انا و « حوب » حماما . وكنا سعداء  
ان ننظف انفسنا ثانية .. واذا انتهينا جاءت فتاة  
شابة وادت اشارات لترينا ان الطعام كان جاهزا لنا  
في الغرفة التالية التى لم ندخلها بعد .. ويبدو أن  
الفتاة لم تكن قادرة على الكلام ..

وفي كل جانب من جوانب تلك الغرفة ، كانت  
هناك مناظير صخرية غريبة وفوق كل منضدة ممر  
هوائى . وفي احدى المناظير كانت هناك امكنة حفرت  
على هيئة رجال .. مكان تستريح فيه الرأس ، وآخر  
للأجزاء السفلى من البدن وموضع للجزء الأسفل  
من البدن .. وكانت هناك صور حول الجدران ..  
وكانت هى الأخرى صورا غريبة غريبة جدا .. !!

بينت الصورة الأولى موت انسان فى منزله ..

والثانية للرجل موضوعا على المسائدة الحجرية التي  
وصفتها ، وكان ثلاثة رجال يقفون جانبا يصبون  
السائل في فتحة أجريت فوق قلب الرجل ، وقد  
غطيت أنوف هؤلاء الرجال وأفواههم لكانما تحميهم  
من البخار ورائحة السائل . . وفي الصورة الثانية  
نرى الرجل يوضع في القبر وعند الراس والقدم  
مصاييح موقدة . .

كان واضحا لي أن هذه الغرفة كانت هي الغرفة  
التي عولج فيها الموتى ليحتفظ بهم بتلك الطريقة  
السحرية التي عرضها « بلال » فعلا .

ويمكنك أن تفهم كم كنت جوعان بعد رحلتنا . .  
و « جوب » أيضا قد تأمل في تلك الصور !!

## ( ١٥ ) « هـى » تريد رؤيتك !

---

بعد تناول الوجبة جلست أنا و « جوب » مع « ليو » لمدة ساعة .. ثم جاء « بلال » وقال بلهجة بالغة الجدة :

— ان هذا شرف ائيح لقله من الناس ..  
« هـى » قالت انها ترغب فى رؤيتك !

وأظن انه قد دهش للطريقة الباردة التي أخذت بها هذه الأخبار . ونهضت لأتبعه واذ فعلت هذا رأيت شيئاً يلتصع على الأرض والتقطته . كان هو الخاتم الذى كان فى الصندوق الحديدى . . الخاتم مع العلامات « ابن الشمس » المنقوشة عليه واعتقد انه سقط من اصبع « ليو » اثناء مرضه وعلى ذلك وضعته فى اصبعى لئى ابقيه آمناً .

وجئنا للممر الثانى وذهبت أمام الحراس . . ثم قابلنا أربعة خدم وكانوا رجلين وامرأتين . . وانحنوا أمامنا دون كلام . وذهب الرجلان الحارسان أولاً ثم تبعتهما امرأتان . . ومررنا أمام أبواب عديدة عليها ستائر فكرت انها لابد أن تكون غرف الخدم . ثم جئنا الى ممر له باب وحارسان يقفان أمامه . ومن خلال هذا الباب نقلنا الى غرفة كبيرة فيها ثمانى أو عشرة نساء ، معظمهن شابات جالسات يقمن بشغل الابرّة . . لم يقلن كلمة ، لم تكن واحدة منهن تنطق أو تتكلم أو تسمع !

وفى نهاية الغرفة كان هناك ممر وبابه عليه ستائر



غليظة . . وفي مواجهته وقفت فتاتان برأسيهما  
منحنيتين وذراعاهما على صدريهما ، واذا اقتربنا مدت  
كل منهما ذراعها وشدت الستائر وفتحتها .

ثم قام « بلال » بعمل غريب حقا !! . . نزل  
على يديه وركبتيه ومضى امامنا على هذا النحو . .

وقال ناظرا الى أسفل : الى أسفل  
يا « سعدون » . . على يدك وركبتيك . . نحن  
ذاهبون الى حضرة « هي » . . ولكنى لم ارد ان افعل  
هذا ، وشعرت بالخوف ولكنى مضيت اسير ببطء  
وراء « بلال » وشعرت بحماقتى بسبب المجيء الى  
هذه الغرفة وكدت اشعر بالرغبة فى الضحك .

وكان فى نهاية الغرفة ممر وباب عليه ستائر  
رفيعة لمع من ورائه ضوء ولم يكن احد فى الغرفة  
الا نحن . .

واخيرا وصلنا الى الستار وهناك تمدد « بلال »  
على الأرض .

شعرت أن هناك واحدا ينظر إلينا من الناحية  
الأخرى من الستار ، وبدأت أشعر بالخوف .. لست  
أدرى لماذا ؟

كان المكان ساكنا إلى هذا الحد . وكانت ثمرة  
رائحة غريبة .. رائحة ثقيلة .. رائحة أزهار ،  
وشعرت بالمزيد من الوحدة ..

ومرت الدقائق ثم فتحت الستائر .. !

## ( ١٦ ) وحيدا مع الملكة

---

قال صوت بالعربية القديمة :

يا ايها القريب لماذا انت خائف ؟ !

وكان هذا اجمل صوت سمعته في حياتي . .  
مثل همس جدول صفيير . . او صوت مطر يسقط على  
المياه الساكنة . . مثل صوت طير هاديء يفرد عند

شروق الشمس .. مثل أحب موسيقى تسممها  
اذنك .. !

ثم ظهرت يد بيضاء خلال الستائر وجديتها  
وفتحتها ..

كان وجهه الملكة مغطى بقناع حريري أبيض ..  
وكان جسمها مغطى .. كما تغطي جثة بشياؤها  
الوقورة .. وحتى مع هذا استطعت أن أعرف أن  
الشبح المثلث أمامي كان شبح امرأة شابة جميلة عندما  
حركت يدا أو قدما ، كانت هناك تلك الرشاقة  
والرقة ..

### قالت مرة ثانية :

— لماذا انت خائف أيها الغريب ؟ !

ورفعت إحدى ذراعيها ورأيت شعرها الذي  
انهال على ثوبها الثلجي الى قدميها تقريبا ..  
اجبتها : انه جمالك الذي يشعرنى بالخوف  
يا مليكتي !

وسمعت (( بلال )) يهمس هناك على الأرض :  
حسن .. حسن يا (( سعدان )) !

قالت : أرى أن الرجال لم ينسوا كيف يتكلمون  
الكلمات الطيبة !

وقالت : والآن قل لي .. كيف جئت الى  
هنا ! .. ماذا تريد أن تراه بمجيئك الى  
هنا ؟ .. لماذا لا تفكرون كثيرا بأنفسكم حتى وضعتم  
انفسكم تحت رحمتها .. تحت رحمة « هي - التي -  
يجب أن تطاع » ؟ .. وكيف استطعتم أن تعرفوا لفتى  
بهذه الجودة ؟ .. انها لفة قديمة .. أهى لفة  
حية في العالم الى الآن ؟ !

ثم نظرت الى (( بلال )) : آه .. أنت هناك ..  
قل لي لماذا هوجم هؤلاء الرجال وتعرضوا للقتل  
بالقدور ؟ .. ما معنى هذا ؟

وقال دون أن يرفع راسه : قادت هؤلاء الرجال  
امراة كانت غاضبة من « جوب » .. ولكن هذا



الرجل ، « السعدان » والآخر ، « الأسد » قتلا المرأة  
وحاربها حربا جريئة حتى جثت وأنقذتهم .. وكل  
الأشرار الذين اشتركوا في الهجوم عليهم قد جلبوا هنا  
الى « كور » لكى تنزلى عليهم حكمك !

ت أعرف ذلك . غدا سأحاكمهم .. أما انت  
فانى اغفر لك ولكن كن أكثر حذرا !

ونهض « بلال » على ركبته وانحنى مرتين ثم  
استدار وخرج من الفرفة بنفس الطريقة التى دخل  
بها ..

وأصبحت وحادى مع الملكة المخيفة !

## ( ١٧ ) عائشة ترفع الحجاب

---

فألت : ان الرجل ذا اللحية البيضاء . . ذلك  
العجوز الأحق قد ذهب . . وأنا تعبت من انحنائهم  
لى وخوفهم منى . . وأشعر فى بعض الأحيان أنى  
استطيع ان انزل عليهم بما لدى من سحر . . فقط  
لكى أرى وجوه الآخرين تتحول الى بيضاء من  
الخوف . . !

وفتحت الستار جانبا حتى استطيع أن ادخل  
الغرفة التالية ..

ووراء الستار كانت هناك غرفة يبلغ اتساعها  
حوالى اثنى عشر قدما .. على جانب منها كان مقعد  
ومائدة محملة بالفواكه .. وجرة ماء .. وتضيء  
المكان مصابيح خافتة الأضواء .

قالت : اجلس .. لا سبب لديك يدفعك الى  
الخوف منى .. واذا كان لديك سبب فلن تخافنى  
زمننا طويلا لأنى سأقتلك ! الآن قل لى .. كيف  
استطعت أن تتكلم لفتى ؟

قالت : لقد درستها .. ولا زالت هى لغة الكلام  
فى مصر !

— آه .. الازالت هناك مصر ؟ ! الازال يحكمها  
الفرس ؟

— كلا .. خرج الفرس من مصر منذ أكثر من  
الفى عام .

— أما تزال اورشليم باقية ؟ لقد ظلوا يتحدثون  
عن معلم عظيم وزعيم كبير سوف يأتى .. اتراه  
قد جاء ؟

— السيد المسيح جاء .. ولا تزال تعاليمه قائمة  
فى العالم .

— آه لقد كان هذا بعد زمنى .. كنت فى  
اورشليم ذات مرة .. وألقوا على احجارا لانزال  
آثارها على ذراعى انظر !

وسحبت الغطاء وبينت لى علامة حمراء صغيرة  
على بياض جلدها ..

امتلات فزعا وخوفا وعجبا وقلت :

— ولكن أيتها الملكة لقد مر نحو ألفين من السنين  
منذ ان ظهر السيد المسيح فى اورشليم .. كيف  
تستطيع امرأة ان تعيش ألفى عام ؟ !

ونظرت الى وبدا ان عينيها تفتشان من قلبى  
وقالت :

ـ أيتها الرجل الأحقق .. الا تزال تعتقد أن كل شيء يموت ؟ لا يوجد هناك شيء اسمه الموت .. انه فقط تغيير .. ستة آلاف عام مضت على الناس الذين رسموا هدد التصور على الجدران .. الكل ماتوا بسبب مرض خطير .. الا أنهم ليسوا أمواتا .. ربما انجذبت أرواحهم نحونا في هذه الدقيقة !

### ونظرت حولها وقالت :

ـ في بعض الأحيان يبدو لي أن عيني يمكن أن تراهم .. ولكنهم موتى بالنسبة الى العالم .. انهم موتى الى وقت ما .. ولكنهم يولدون من جديد .. أنا عائشة .. هذا اسمي !! .. أنا عائشة انتظر واحدا أحبته أن يولد من جديد .. مات منذ ألفى عام .. لماذا تتوقع أنني وأنا التي بهذا الجمال وبهذه القوة أعيش هنا مع شعب متوحش .. ؟ !

قلت : لا أعرف .

اجابت : ذلك لأننى أنتظر هذا الذى أحبه



لأننى أعرف أنه عندما يولد من جديد سيأتى الى  
هنا .. !

**قلت :** اذا كنا نحن الرجال نولد من جديد  
لماذا لا يكون هذا حقيقيا بالنسبة لك ؟ انك تقولين  
انك لم تموتى أبدا !

— هذا حقيقى .. لأنى عرفت سر الحياة ..  
والموت .. واسراراً أخرى كثيرة أيضا .. أمتعجب  
انت كيف عرفت انكم قادمون الى هذه البلاد وهكذا  
أنقذتكم من شعب الأحجار .. ؟ أنظر الى هذه المياه !

وقفت ونظرت فى مياه الدورق ووجدت الماء  
يسود ثم يتضح ثم رأيت قاربنا فى الماء . وكان  
« ليو » راقدا فيه ، نائما ورأسه مغطاة لابعاد  
الحشرات . وأنا و « جوب » و « محمود » نجر  
القارب ..

**وصرخت أنا قائلا :** ما هذا ؟ أهو سحر ؟

**اجابت :** كلا انه ليس سحرا .. انما استطيع

ان استدعى صوراً من الماضى . . ولكنى لا أستطيع  
ان أرى ماذا سيحدث غدا . . رأيت تلك الصورة فى  
الدورق وعلى ذلك فقد أرسلت وأنقذتكم . . قل  
لى . . كيف حال هذا الشاب الذى كان نائماً فى  
القارب ؟ أنا أحب أن التقى به . . ولكنهم أخبرونى  
أنه مريض ومجروح .

قلت : انه جد مريض . . الا تستطيعين ان  
تفعلى شيئاً من أجله ؟ !

— دعه ينام . . يوماً آخر . من الأفضل ان  
يقاوم المرض بمحض قوته . . ولكن اذا لم يستطع  
فسوف اذهب اليه . . من الذى يعتنى به الآن ؟

— خادمنا « جوب » . . وهناك امرأة من شعبك  
اسمها « اوستين » يا مليكتى . . !

— شعبى ؟ هؤلاء العبيد ليسوا شعبى . .  
ولا تنادنى باسم الملكة . . لقد تعبت من هذا الاسم  
نادنى باسم « عائشة » . هذا الاسم يجعلنى افكر فى

الماضى ! .. أما عن « أوستين » .. فقد أخبرونى  
ذات مرة عن خطر عظيم يأتينى عن طريق امرأة ..  
وانى اتساءل ...

ثم توقفت وقالت : « سارى » ..

ونظرت فى الماء وقالت : انظر .. ثم قالت  
بسرعة .. هل هذه هى المرأة ؟

ونظرت فى الماء ورأيت وجه « أوستين » وهى  
تنظر برفق الى شخص أسفلها ..

قلت : نعم ... انها تراقب « ليو » وهو نائم !

قالت : « ليو » ؟ الأسد .. ان الأمر غريب ..  
ولكن هذا مستحيل ..

ومررت يدها وتلاشت الصورة .. ثم قالت :  
« الديك شىء ترغب ان تسألنى عنه يا « هولى »  
قبل ان تذهب . ان شعب الأحجار شعب متوحش ..  
انهم لا يعلمون شيئاً .. وخدمى لا يستطيعون ان  
يسمعوا أو يتكلموا .. هل هناك شىء ؟

أجبت : نعم يا « عائشة » .. أريد أن أنظر الى وجهك !

ضحكت وقالت هناك قصة اغريقية عن رجل مات لأنه انكشف على قدر هائل من الجمال .. لو أريتك وجهي ربما أصابك أذى !

أجبت : أنا لست خائفا من الجمال ! .. لقد تخليت عن مثل كل هذه الأمور .. فان الجمال كله يزول كما تذوي الأزهار ..

ورفعت ذراعها وجذبت ببطء نقابها .. رباه كيف يمكن أن يكون هناك مثل هذا الجمال ؟ !! : أستطيع أن أصفه .. وكيف يمكن أن يكون مثل هذا الجمال شريرا ؟ !

وظللت وقتا لا أستطيع أن أبعد عيني بعيدا منها . ثم وضعت يدي أمام وجهي . وعندما فعلت هذا رأيت ، من خلال أصابعي ، تغييرا كبيرا يطرأ عليها أنت عيناهما مشبتين على شيء بنظرة فزع ..

وههست : يا رجل .. من أين جئت بهذا  
الخاتم ، تكلم والا قتلتك بسحري ! لقد أخفتك ..  
اغفر لى .. ولكن الخاتم من أين جئت به ؟ !

قلت : التقطته!

قالت : هذا أمر غريب ، غريب جدا . رأيت  
حجرا مثل هذا مرة مع كاليكريتش .. كان يلبسه  
دائما .. وكان يقيمه تقييما عظيما جدا .. اذهب ! ..  
اذهب .. !!





## ( ١٨ ) لعنة عائشة

---

لم أستطع أن أنام بعد ليلة كهذه .. رقدت على فراشي متيقظا . وأخيرا في النهاية فكرت أنه من غير المجدي أن أنام . وقررت أن أقوم وأنظر كيف أصبحت صيحة « ليو » .. وذهبت في هدوء الى غرفته ..

كان شديد القلق . والى جانبه جلست  
« أوستين » نصف نائمة . كانت ممسكة بيده . .  
أما « ليو » المسكين فقد كان وجهه يشتعل حمرة ،  
كانت هناك ظلال داكنة تحت عينيه . وكانت أنفاسه  
ثقيلة . . كان مريضا . . وهبطت على نفسي مشاعر  
قظيمة بأنه ربما كان يحتضر .

عدت الى غرفتي بنفس الهدوء الذى جئت به . .  
ولكنى مع ذلك لم أستطع ان انام . وفجأة لاحظت  
بابا ضيقا قائما فى الحائط . . اخذت المصباح ورحلت  
اتحقق من أمره . انه ليس من المأمون فى بلد غريب  
ان يكون هناك ممرات تؤدى الى غرفة نومه من حيث  
لا يعرف الانسان . . مررت فى المنفذ وقادنى هذا الى  
سلم . . وفى نهاية قاع السلم كان هناك ممر أصفر  
منحوتا فى الصخر . . « يجب ان اذهب » . . هكذا  
فكرت بعد ان أصبحت وسط هذا الكهف الكبير . .

واذ ذهبت حول زاوية أحد الأركان ، هبت فجأة  
رياح أطفأت المصباح . . ووجدت نفسي غارقا فى

الظلام . . ونظرت أمامي في هذا الظلام وبعيدا رأيت  
وميضاً ضعيفاً لنار . . وفكرت ربما استطعت أن أوقد  
مصباحي هناك ثانية . . وهكذا تحسست خطواتي  
خطوة خطوة بقدمي ومحتفظاً بيدي على الحائط . .  
ومضيت الى الأمام بحذر . .

رأيت ستارا من ورائه تلمع نار . . وكان ضوء  
النار شديد البياض ولم يكن هناك دخان . . والى  
اليسار كان هناك رف صغير وفوقه كانت جثة انسان  
مغطى بقماش أبيض . . وكانت هناك امرأة جالسة  
الى جوار النار . كانت في الحقيقة جالسة بالنسبة  
الى في مواجهة الرجل . . ثم وقفت . وكانت ( هي )  
مرتدية ثيابها كلها ذات اللون الأبيض الا أن وجهها  
كان متغيرا . . كانت تبدو مليئة بغضب مجنون . .  
ومع ذلك رأيت في عينيها فزعا وألما أكبر كثيرا  
مما يحتمل المرء . . رفعت ذراعها وسمعتها تهمس  
قائلة : اللعنة عليها ! . . عليها لعنتى تلك المرأة المصرية

الآن سجرها أنقذها منى لأنها أخذت منى حبيبى ..  
اللعنة عليها وهى تموت ، واللعنة عليها وهى تولد  
ثانية ..

قالت هذا مرة ومرة أخرى ثم بدأت تبكى وقد  
جلست جوار النار : ألفا عام والحب ياكل قلبى ..  
انتظرت ألفى عام .. ألفا عام والحب ياكل قلبى  
والشر الذى فعلته أبدا قبلى أو أمامى .. ان الزمن  
لا يجلب الغفران .. آه يا حبيبى لماذا قتلتك ولم  
أستطع أن أموت ولكن ، والسفاه ، لا أستطيع أن  
أموت !!

ثم ذهبت الى المكان حيث كان الرجل الميت راقدا  
وصرخت تقول : آه يا كاليكراتيس يجب أن انظر الى  
وجهك !

وسحبت الفطاء ثم هوت على ركبتيها الى جانب  
الرجل الميت وضفطت شففتيها على الجثة الخالية  
من الحياة وبكت ..



ولم أستطع أنا أن اتحمل أكثر من هذا ..  
استدرت بعيدا .. كان ضوء باهت ضعيف يأتي الى  
الممر خلال ممر هوائي خفي . ووصلت غرفتي آمنا  
وهويت على فراشي .. !!



## ( ١٩ ) حكم عائشة

---

عندما فتحت غيىى كان « جوب » فى الكهف . .  
لبست ثيابى وتناولت بعض الافطار ثم ذهبت لرؤية  
« ليو » وسألت « أوستين » عن حاله . . ولكنها  
هرت رأسها وبدأت تبكى .

وعندما ذهبت الى هسالك اتجهت الى الكهف

الرئيسى وكان مليئا الآن بشعب الأحجار .. ومررنا  
خلال الزحام حتى وصلنا الى مكان مرتفع فى النهاية ..  
وكانت هناك ممرات كثيرة .

قال (( بلال )) : ان هذه الممرات تؤدي الى كهوف  
مليئة بالجثث ! ..

واضاف : الواقع هو ان الجبل كله مليء  
بالموتى .. ولكن هؤلاء الموتى كلهم محفوظون حفظا  
تاماً !!

وعلى الجزء المرتفع كان هناك كرسى مصنوع من  
الخشب الأسود .. وفجأة دوت صرخة : « هى !  
هى ! » وألقى الناس جميعا بانفسهم على الأرض  
وبقيت انا وحدى واقفا ! .. وقيام صف من الحراس  
من ممر الى اليسار .. وكانت تتبعهم عشرون خادمة  
ثم عشرون خادما ثم عشرون خادمة يحملن مصابيح  
وفى النهاية جاءت عائشة نفسها مقنعة من رأسها الى  
قدمها . وجلست على الكرسى ، ثم تكلمت الى بالفة

اليونانية ، واعتقد أنها لم تكن تريد للآخرين أن يفهموا شيئاً مما تقول .

— يا « هولى » .. تعال هنا .. واجلس عند قدمي .. وانظر الى كيف أحاكم المفسدين .. هل نمت نوما جيداً يا « هولى » ؟ !

قلت : ليس جيداً ..

فقلت :

— انا أيضاً نمت نوما رديئاً .. لقد مرت بى أحلام كثيرة .. حلمت بواحد أكرهه وواحد أحبه .. فليتقدم الرجال !

وعندما أحضر الرجال قالت عائشة لى : هل تعرف هؤلاء الرجال قل لى ماذا حدث !

فقلت بأوجز عبارة ممكنة .. وسمعت قصتى فى صمت تام .. ثم قال « بلال » القصة نفسها من وجهة نظره ..



قالت (( هي )) في صوت كبرودة الثلج : ماذا  
لديك من قول ؟

لم يكن هناك من جواب . ثم طالب أحد السجناء  
بالرحمة . وساد صمت . ثم وقف السجناء هنا  
برؤوس منحنية . وظل الناس يلقون بأنظارهم الى  
الأرض ناظرين خلال أصابعهم الى الملكة . . ثم  
تكلمت :

— سيؤخذ بهم الى ساحة الموت ! .

ورجوتها أن تأخذها بهم شفقة . .

واجابتني بالاغريقية : لا يمكن أن يحدث هذا . .  
فلو بينت لهم رحمة لأصبحت حيساتكم مهددة  
بالأخطار . . !

واستدارت الى الكابتن وقالت : خذهم !!

## ( ٢٠ ) كهوف الموتى

---

اقتيد السجناء بعيدا . . وذهب الحراس . .  
وخرج الناس من القاعة على أيديهم وركبهم . . وتركونا  
وحدنا فيما عدا خادمين . . ووقفت لأنصرف فقالت :

— ابقى يا « هولى » . . أتحب أن ترى بعضا  
من عجائب هذا المكان ؟ انظر الى هذا الكهف ! عشرات

١٤٥

( م ١٠ — هي أو عائشة )

من آلاف الرجال عملوا سنوات ليصنعوها .. أن  
اهل مدينة « كور » مثل قدماء المصريين .. يبدو انهم  
كانوا يفكرون في الموتى اكثر من الأحياء !

وأشارت الى بعض الكتابة على الجدران ، ورفع  
خدمها مصابيحهم وقرأت « هنى » لنا ما هو مكتوب :

« في هذا العام ، أربعة آلاف ومئتان وخمسون  
عاما .. منذ بناء مدينة « كور » .. وهذا الكهف  
هو مقر راحة أبدى للموتى وقد بنى على يد الملك  
تسنو ، ملك كور » ..

وقادتني الى وسط الكهف حيث كان هناك  
حجر مستدير في الأرض . وكان هناك مربع من الكتابة  
على الجدران قربه . وقرأت « هنى » :

« أنا جونيو ، كاهن مدينة « كور » اكتب هذا  
بعد أربعة آلاف وثمانمائة وثلاثة أعوام منذ بناء هذه  
المدينة .. سقطت « كور » .. وهذا هو قبر شعبها .  
ومنذ عامين جاءت سحابة على مدينة « كور » ووقع  
على الناس مرض غريب .. انقلب لونهم أسود

وماتوا .. ماتوا .. الأغنياء والفقراء ، المسنون  
والشباب .. وكان الموتى أكثر من أن يحتفظ بهم  
حسب عادات شعبى .. وهكذا القيت الجثث فى حفرة  
عميقة تحت الحجر المستدير .. القلة الباقية الذين  
بقوا ذهبوا الى الساحل واسنقلوا سفينة وأبحروا  
متجهين شمالا .. أنا جونيوس الذى يكتب هذا آخر  
رجل ترك حيا فى هذه المدينة العظيمة » .

— هل فكرت يا « هولى » أن شعب « كور »  
الذى أبحر شمالا هو الذى انجب المصريين القدماء  
الأوائل ؟ تعال وسأريك المكان العميق الذى تحدث  
منه الكتابة .

تبعته الى ممر جانبي وهبطنا بضع درجات ثم  
سرنا فى ممر يتجه الى أسفل وفجأة انتهى الممر ..  
ورفع الخدم مصابيحهم ورايت منظرا لن اراه مرة  
ثانية او ارضب فيه ..

كنا واقفين على طرف حفرة عميقة فى الصخر ..

ميقنة بحيث ان كنيسة القديس بول في لندن كان  
من ان توضع فيها . ولكنى رايت انها ملئت بكومة  
يرة من العظام ، آلاف الأجداث من العظام الميتة  
بعض العظام بيضاء وبعضها بجلد جاف لايزال  
صقاً بها . .

أطلقت صرخة عجب وخوف . وكان لصوتى  
سدى يدوى فى فضاء هذه الغرفة . . وتدحرجت  
س كانت قد بقيت آلاف السنين ساكنة على قمة  
كومة . . وتدحرجت أحجار أخرى كثيرة كانت تسقط  
أثرها كما لو كانت الحياة قد دبت فى المكان كله .

**قلت :** دعينا نذهب . لقد رايت ما فيه  
كفاية . .

والتفت الى ممر جانبي يؤدى الى مكان بعيد عن  
طريق الذى جئنا منه . .

**قالت :** حتى عند حدوث المرض العظيم احتمل  
سبب كور دائما بموتاهم . . وسترى !





كانت مملوءة بكومة كبيرة من المظلم ..

ودخلنا غرفة صغيرة مثل هذه التي نمت فيها  
عند أول وقوف لنا بالمكان . ولكن كان فيها رفان  
حجريان وعلى كل رف منهما يرقد جسد مفطى  
بقماش ..

**أقالت :** ارفع الفطاء يا « هولى » ! ..

وعندما تأخرت أنا جذبته « هى » نفسها ..  
وهناك رأيت امرأة براقدة وكانت فى حوالى الخامسة  
والثلاثين من العمر . وكان وجهها بady الكمال ..  
كما فى الحياة .. كما لو كانت نائمة .. وفى ذراعيها  
طفل ضغط بوجهه على صدرها . منظره جد جميل  
وحزين بحيث أدت وجهى بسرعة !

وعلى الرف الآخر كان زوجها وهو رجل عجوز  
وذقنه شيباء .. اعتقد أنه قد مات منذ عدة سنين  
وجاء أخيرا ليستريح بجانب زوجته وطفله ..

ذهبنا الى عدد من المقابر المائلة ، فى بعض منها

كان « الحفظ » سيئا .. وبلمسة واحدة تسقط  
الجثة غبارا .. ولكن معظمها وكان الموتى المحفوظون  
فيها في حالة نوم ..

وقالت أخيرا : تعال .. سأريك « تيسنو »  
الملك العظيم !

قلت : لقد رأيت ما فيه الكفاية .. خذيني  
بعيدا .. !!



## ( ٢١ ) « عائشة » ♦ ♦ و « ليو »

---

عندما عدنا الى غرفة « عائشة » استدار  
نحوى وقالت :

— سأتى وسأرى هذا الشاب الذى تسميه  
الأسد . . لابد أن يكون المرضى قد سار فيه سيرته  
وإذا كان سيهوت فانى سأنقذه . . اذهب اليه ! وسأتى



عندما اكون قد جهزت ما نحن في حاجة اليه .

ووجدت « جوب » و « أوستين » في حالة من  
الحزن وقالوا :

ـ « ليو » يموت !! لقد كنا نبحث عنك في كل  
مكان ..

رايت انه في خلال ساعة ، او ربما في بضعة دقائق  
سيكون من المستحيل معاونته .. وكنت شديد الغضب  
لانى تركته . كان « جوب » يبكى بصوت مرتفع .  
وعندما نظرت اليه خرج ليخفى نفسه وأحزانه . ثم  
عاد جاريا وقد وقف شعر رأسه من الفرع !

صاح : الا فليساعدنا الله يا سيدى .. ها هنا  
واحد من القبر قادم من الممر نحونا .. !

علمت انه لابد انه راى « عائشة » في ملابسها  
القبرية .. جاءت الى الغرفة .. وجرى « جوب »  
خائفا مرتاما الى الزاوية .

**قلت :** لقد جئت في الوقت المناسب يا عائشة ..  
ذلك أن الولد يرقد الآن في لحظات الموت !

**قالت :** اذا لم يكن ميتا بالفعل فاني أستطيع  
أن اردّه الى الحياة .. قل لهذا الرجل وهذه الفتاة  
أن يتركانا ..

ذهب « جوب » على الفور ولكن « أوستين »  
انتظرت وهمست : ماذا تريد « هي » ؟ ..

وكانت « أوستين » مقسمة النفس بين خوفها  
من المبكة وقلقها على « ليو » .

— اليس من حق المرأة أن تبقى مع رجلها ؟

**قالت عائشة :** اذهبي !!

وعندئذ هوت « أوستين » على يديها وركبتيهما  
وخرجت من الغرفة ..

ذهبت عائشة الى السرير الذي رقد عليه « ليو »  
وجذبت الغطاء لتنظر الى وجهه . سمعت صرخة

مدوية ورايتها تسقط الى الخلف كما لو انها  
صعقت .. !

**قلت :** ما الامر يا عائشة ؟ اهو ميت ؟

**قفزت نوحى كحيوان غاضب :** يا كلب ؟ لماذا  
اخفيت عني هذا ؟ ها هنا يرقد « كاليكريتس »  
الضائع الذى جاء الى فى النهاية !!

ثم بدأت تبكى وتضحك .. مثل اية امرأة اخرى  
فى لحظة سعادة كبرى ..

**قلت :** اذا لم تفعل شيئا تساعدن به رجلك  
« كاليكريتس » فانه لن يلبث ان يضيع ولن تنفعه  
مساعدة ..

**اخذت وعاء من تحت ثوبها وقالت :**

— صب هذا فى فمه .. بسرعة ! .. انه  
يموت .. !!

كان هذا هو الوقت الملائم فقد كان وجه « ليو »  
رمادى اللون . وبدأت أنفاسه تهوى وسقط فيه  
مفتوحا وامسكت عائشة برأسه وصبت السائل  
في فيه .

وطرا عليه تغير طفيف أصبح وجهه أزرق ،  
وبدأت ضربات قلبه التى كانت ضعيفة قبل هذا ،  
بدت وكأنها تتوقف . ونظرت الى عائشة .. كانت  
ما تزال تمسك برأس « ليو » .. وكان وجهها أبيض  
وعيناها عميقتين كببحار الحب والخوف .. وكانت  
لا تعرف اذا كان سيعيش ام سيموت ..

ومرت خمس دقائق . ورأيت أنها تفقد الأمل ..  
قلبت : هل تأخر الوقت ! ؟

اخفت وجهها بيديها ولم تقدم اجابة .

ثم سمعت نفسا يجذب بعمق ورأيت حين نظرت  
الى اسفل خطا من اللون يظهر فى وجهه بطيئا .

همست : لقد أنقذ !

وبدأت تبكى كما لو كان قلبها قد بدا يتفجر ثم  
نوقفت .

- سينام اثنى عشرة ساعة .. وعندما  
يستيقظ سيكون المرض قد تركه !

ووضعت يدها على رأسه ولمست شعره  
الذهبي .. ثم قبلته برقة بالغة ووقفت !



## ( ٢٢ ) اذهبي يا امرأة !

---

وقفت عائشة لحظة ثم جاءتها فكرة ..

قالت : كدت أنسى ! .. هذه المرأة  
« أوستين » .. ما هي بالنسبة الى « كاليكريتس » ؟  
أهي خادمته ؟

- ان الذى أفهمه هو انها ، بالنسبة لتقاليد

شعب الأحجار تعتبر زوجته ، ولكنى لست أدري ..  
واسود وجهها من الغضب وقالت : واذن فانها  
يجب أن تموت !

**صرخت قائلاً : لماذا ؟ لماذا ؟ ! ماذا ارتكبت**  
من خطأ ! ؟؟ أم تراك ستتظهرين سمادتى بعودة  
« كاليكريتس » بأن تقتلى شخصاً يحبه .. تقولين  
انك فى الماضى قد ارتكبت شيئاً خطيراً الى هذا  
الرجل ، وانك بيديك قتلت هذا الرجل بسبب  
« آمنارتاس » المصرية التى احبها .

— كيف عرفت هذا ؟ .. لم اقل لك هذا  
أبداً !

وكانت هذه مفاجأة لى !! فانا لم اقل شيئاً  
أبداً عن الصندوق الحديدى والأشياء التى يحتويها .  
قلت : ربما جاءتنى هذه الأشياء فى الحلم ..  
ولكنها لم تكن تصفى الى .. ووقفت صامتة  
لحظة ، ثم بدت كأنها تفكر بصوت مرتفع : « نعم

سأسلك سلوك الرحمة . . فليست امرأة قاسية  
ولا أحب أن أرى الآخرين يتعذبون أو أن أكون سببا  
في ذلك » .

ثم استدارت الى وقالت : دعها تأتي بسرعة  
قبل ان اغير رأيي !

وخرجت بسرعة الى الممر وناديت « أوستين » .  
فجرت نحوى وقالت :

— هل مات سيدى ؟ قل انه ليس ميتا !!

— انه حى . « هى » فد انقذته . .

وهوت « أوستين » على يديها وركبتيها عندما  
وجدت نفسها امام عائشة . .

اقلت عائشة فى ابرد صوت لها : قفى ! . .  
تعالى هنا . . من هذا الرجل ؟ !

— انه زوجى . اخذته بناء على عادات شعبى  
يا مليكتى !

— لقد فعلت فعلا شريرا بأن أخذت هذا  
جل الذي هو غريب عن البلاد . . انه ليس واحدا  
شعبك . . والقاعدة لا تنطبق عليه . عودي الى  
نك ولا تجسرى مطلقا على الكلام معه أو رؤيته  
: اخرى . . اذهبي !!

ولكن « أوستين » لم تتحرك . .

— اذهبي يا امرأة !!

ورفعت « أوستين » رأسها . وقالت :

— كلا لن اذهب . . انه زوجي وأنا أحبه ولن  
كه وليس لك الحق في أن تأمريني بترك زوجي !

وقلت أنا : الرحمة يا عائشة الرحمة !!

قالت عائشة بيروود : لو لم تكن عندى رحمة  
نت الآن من الأموات . . اذهبي يا امرأة . . قبل أن  
رك !!

— كلا لن اذهب .. انه رجلى .. رجلى انا ..  
لقد انقذت حياته .. لن اذهب ابدا .. ابدا !!

وخطت عائشة خطوة نحوها بهذه السرعة التى  
لم استطع انا رؤيتها .. ويبدو لى انها ضربت  
« أوستين » بخفة على رأسها بيدها .. ووشمت  
الفتاة يديها على رأسها وسقطت الى الوراء .. ونظرت  
اذا اليها وأطلقت صرخة ، ذلك انه هناك فوق شعرها  
الداكن ثلاث من علامات الاصبع ، بيضاء كأنها  
الثلج ..

**وضحكت عائشة :** اتظنين أيتها الفتاة الطائشة  
اننى لا أستطيع ان أقتل ؟ انظرى فى هذه المرأة ..  
ثم اذهبي الآن قبل ان أضربك مرة ثانية !!

ونظرت « أوستين » فى مرآة « ليو » المعقمة  
على الحائط .

— لو رأيتك مرة أخرى فستكون عظامك أكثر  
بياضا من العلامات فوق رأسك !



وخرجت الفتاة المسكينة من الغرفة وهي  
تجري .. واستدارت عائشة نحوى وقالت :

- سأنبئ خدماً أن يحملوا سيدي  
« كاليكريتس » الى غرفة بالقرب منى حتى أستطيع  
أن أسهر عليه حين يستيقظ .. وستأنى انت أيضاً .  
ومعك خادمك .. ولا تقل « لكاليكريتس » كيف ذهبت  
هذه المرأة ولا تقل الكثير عني !

وخرجت ، وبعد ذلك بقليل جاء الخدم لينقلوا  
حوائجنا ..

## ( ٢٣ ) حفلة الرقص »

---

جاءت اللحظة التي رأت « عائشة » أن « ليو » سوف يستيقظ فيها وقالت :

— سترى يا « هولى » أنه عندما يستيقظ سيكون المرض قد تركه .. !

واذ قالت هذا كان « ليو » قد استدار وفتح

عينيه . . وقال لتوه اذ لمح « عائشة » : هاللو  
« أوستين » . . لماذا غطيت رأسك هكذا ؟ ! . .  
هاللو « جوب » . . الى ماذا وصل بنا الحال . ! ؟

فقال « جوب » : لا اعرف في الحقيقة  
يا سيدى . . ساذهب واحضر لك بعض اللبن . !

ونظر « ليو » مرة أخرى الى « عائشة » وقال :

— ليست هذه « أوستين » . . اين « أوستين » ؟

قالت « عائشة » : لقد ذهبت وانا الان مكانها !

وبعد ذلك بقليل خر « ليو » نائما من جأيد . .

وفي اليوم التالى كان بخير تقريبا وكان جرحه  
قد اندمل . . وظلت « عائشة » تعنى به . . ولكن  
استمر يسأل عن « أوستين » .

وكان شديد الفضول حول « عائشة » وطاب  
كثيرا أن يرى وجهها .

ومع انى لم اقل شيئاً فقد اعتقد انها كانت  
السيدة التى تكلم عنها الابريق المحطم .

وفى اليوم الثالث ، بعد ان انتهينا من تناول  
الافطار ، ذهبنا الى غرفة « عائشة » كان « ليو »  
يريد ان يقدم اليها شكره على انها عملت على شفائه .  
ولكى يسألها عن « أوستين » . .

ا قالت « عائشة » : احييك . . كما انى سميدة  
لرويتك بخير من جديد !

انحنى لها « ليو » ثم شكرها من جديد على  
ما فعلت . . وقال لها هذا بأفضل ما لديه من صيغة  
عريضة .

واجابته هى قائلة : ارجو ان يكون خدمى قد

بدلوا اقصى وسعهم للعناية بك . . اهنالك شىء يمكن  
ان افعله من اجلك . . ؟

قال « ليو » : نعم اريد ان اعرف اين هى  
السيدة ، اعنى « أوستين » التى كانت معى . . ؟

فقالت (( عائشة )) : آه .. نعم .. الفتاة ..  
نعم لقد قالت انها ذاهبة .. ولقد رتبت الأمور  
لأجراء حفلة رقص مساء اليوم .. ربما راقك إن  
تحضرها .. لكن دعنى أولا أعرض عليك بعض  
عجائب الكهوف والمفارات ..

لم يكن « ليو » يستطيع أن يلقى المزيد من  
الأسئلة .. وأرسلت « عائشة » خادمتين ليحضرا  
المصابيح ويرشدا الى الطريق . وعرضت عليه الكتابة  
المدونة فى الكهف الكبير ، وعلى الحجر المستدير ، وفى  
المكان العميق .. وعرضت عليه أيضا الكثير من  
الموتى المحفوظين فى الكهوف .. وكان « ليو » طبعاً  
شديد الانبهار بكل ما رآه إما « جوب » فقد أصابه  
الرعب .

وبعد أن تناولنا وجبتنا بقيت قليلاً ثم عندما  
جاءت الساعة السادسة ، عدنا الى غرفة عائشة ..  
وكان « جوب » ما يزال مرعوباً إذ جعلوه ينظر الى



« صور موجودة في الماء » . . ثم جاء « بلال »  
ليخبرنا بأن الرقص على وشك أن يبدأ .

كان الرقص سيدور في الهواء الطلق في المكان  
الفسيح الواقع أمام المغارة .

وكان الليل يوشك أن ينسدل . . وتساءلت أنا  
عما يمكن أن تكون قادرين على رؤيته من الرقص .

وفجأة رأينا رجالا يعدون من كل مكان حاملين  
أشياء تشتعل فوق اكتافهم . . ثم أخذوا يلقون هذه  
الأشياء في أكوام وسط المكان الفسيح . وكان « ليو »  
أول من اكتشف حقيقة ما يحملون .

**صاح قائلاً :** يا للسماء . ! هذه الأشياء المشتعلة  
هي أجسام الموتى . . تلك الجثث المحفوظة التي  
رأيناها . . وهي التي تحترق كالشمع . !!

وكان نور الاضاءة قد أعد . . وجاء الراقصون .  
كان هناك حوالي مائة رجل ومائة امرأة . جاءوا

صامتين يسIRON في صفين . وأدیت الرقصة في سكون تام . . وبدا وكأنها رقصة تروى قصة قتل مرعبة ! . ولكنى لم أفهمها تماما . كانت كلها قصة بشعة رديئة !!

ثم رأيت ما بدا وكأنه قرد أو سعادان يمشى حول النار ، ثم جاء أسد ، ثم قطعان من الماشية و صفوف من الطبيان وحيوانات النهر و ثعبان كبير وكان كل هؤلاء بشرا . يرتدون جلود الحيوان . ولما اجتمع جمعهم بدأوا يرقصون ويحدثون أصواتهم الحيوانية المختلفة . .

وسألت « عائشة » عما إذا كان يمكنى أن اذهب أنا و « ليو » نتمشى قليلا حتى نستطيع أن نرى الحيوانات عن قرب . .

وبدأنا ندور من جهة اليسار . .

ولاحظت أن احدى الراقصات كانت لبؤة خفيفة الحركة نشيطة قد فصلت نفسها عن الراقصين .

وفجأة أخذت هذه الراقصة تجرى أمامنا في الظلام  
البعيدة . وعندما مرت بنا سمعنا كلمة « تعال ! » . .  
وكان هذا صوت « أوستين » . . !

واستدار « ليو » على الفور وتبعها ، وسرت أنا  
وراءه وقد أثلج أطرافى خوف شديد من هذا  
الاجتماع !!

وسمعتها تهمس : يا للسماء . . ! اسمع . .  
انى أعيش فى خطر على حياتى من هذه - التى -  
يجب أن تطاع . . ألم يخبرك « السعدان » كيف  
طردتنى ؟ لقد أنقذت حياتك مرة . . وأنت لن تتركنى  
الآن وتتخلى عنى !!

فقال « ليو » على الفور : كلا . . طبعاً !

- هناك شيء واحد نفعله . يجب أن نهرب !!  
خلال الأرض المنخفضة !! يجب أن نهرب بسرعة !!  
بل انها ربما تسمع الآن أصواتنا !!

وألقت نفسها بين ذراعيه ، فسقط عنها رأس  
اللبؤة . ورأيت أنا العلامات ، علامات الاصبع البيضاء  
على شعر رأسها الملتصع في ضوء النار ثم سمعت ضحكة  
صغيرة وراءنا . .

كانت « هي » . . ومعها « بلال » . .  
وخادمان . !!

## ( ٢٤ ) السحر ♦

---

ساد سكون مخيف . .

وقالت « عائشة » أخيرا : « أوستين » ما كان  
لى أن الحظك لولا اننى رأيت تلك العلامات البيضاء  
على شعرك !

وأبدت اشارة فجاء الخادمان وأمسكا بالفتاة



من كل ذراع . وقفز « ليو » الى الامام والقى بواحد  
من الرجلين الى الأرض ..

— لقد احسنت القاء ذلك الرجل .. ولكن دع  
الرجل الآن يفعل ما امرته به .. لن يحدث اذى  
بالفتاة على الاطلاق .. ان هواء الليل بارد وسيحملها  
الى غرفتي ..

وذهبنا الى غرفة « عائشة » وامرت « جوب »  
و « بلال » ان يذهبا ، واستدارت الى وقالت : اكان  
هذا من عملك ؟

قلت : لا ..

قالت : واذن فالخطأ خطاها . الديك شيء  
تقولينه يا امرأة ؟

ورن صوت « اوستين » غنيا واضحا ..

وقالت : لست ملكة ولا سحر لدى .. ولكن  
قلب المرأة يمكن ان يعرف .. وهناك ايضا ضوء

يوميض داخل نفسي وبهذا الضوء فاني أستطيع ان أرى الحق . . عندما عرفت سيدى لأول مرة عرفت ان الموت سيكون ثمن حبى ، ولكن حبى كان اقوى من الموت . . وأنا أعلم الآن ، وأنا على حافة الموت ، أعلم أنك لن تكسبى شيئاً على الاطلاق بقتلى . . انه رجلى ، رجلى ، رجلى دائماً . . ولن ينظر اليك فى عينيك أبداً ويدعوك زوجته . ان نهايتك قريبة . انى أرى . . !

وكانت هناك صرخة فزع وغضب ، لقد نهضت « عائشة » ومدت ذراعها نحو « أوستين » ونظرت اليها . . وعندما نظرت بدت عيناها كأنها نار !! ووضعت « أوستين » يديها على رأسها وأطلقت صرخة واحدة وسقطت الى الخلف هاوية على الأرض . وأسرعت اليها أنا و « ليو » ولكنها كانت ميتة . . !

وقف « ليو » واستدار نحو « عائشة » . . كانت قد رفعت النقاب عن وجهها . وثبتت عينيها اللامعتين العميقتين عليه . . وزال الغضب من وجهه . . ووقف

هناك كأنه تحول حجرا .. ورأيت قوة سحرها  
تسيطر على ذهنه ، وجمالها يجذب منه قلبه ورأيته  
يناضل ويستدير كأنه سيهرب ، ولكن حينها أمسكتنا  
به .

وبدأت تفنى بصوت خفيض ..

وجاء اثنان من النخدم بسرعة الى الغرفة وحملوا  
جثة « أوستين » الى الخارج ..

## ( ٢٥ ) الميت والحي يلتقيان

---

واستيقظت كأنى كنت فى حلم .. لقد توقفت  
« عائشة » عن الغناء ..

تحركت « عائشة » وأعطت « ليو » مصباحا ..  
وتبعناها .. وقادت الطريق هابطة من سلم ، وكان  
السلم شديد التآكل .

١٧٧

( م ١٢ - هى أو عائشة )

**أقالت :** لقد أبلى وقع خطواتي ، طيلة ألفى  
عام ، هذا الصخر !

وذهبنا بطول ممر وجئنا الى سستار لم اكن قد  
رأيتة قبل الآن . . **وقالت :**

— لقد رقدت هنا ، ليلة بعد ليلة ، منذ ذلك  
اليوم . . هنا حيث يرقد . تعال يا من أملكه وانظر  
الى هذا الشيء الرائع . . انظر نفسك يا « كاليكريتس »  
كما براقبتك كل هذه الأعوام !

وجذبت القماش عن الهيكل الراقد على الصخر  
البارد .

— انظر كيف يلتقى الحى مع الميت . . !!

وامامنا رقد لابسا الأبيض ومحفوظا حفظا كاملا  
ما بدا لنا انه جسم « ليوفينسى » ونظرت انا الى  
« ليو » ، واقفا هناك حيا و « ليو » راقدا هناك  
ميتا ، ولم استطع ان ارى اختلافا . . !



وقفت « ليو » ينظر الى هذا الشيء ولم يقل  
شيئا . ثم هلمس قائلا : غطه !

قالت : انتظر . . ان عملى الشرير لا ينبغى ان  
يخفى عنك افتح الفطاء فوق الصدر يا « هوللى » !  
وأزحت القماش جانبا . وهناك ، فوق  
القلب ، كان يظهر اثر من جرح حربة . . وقالت  
( عائشة ) :

— لقد قتلتك . . وكان ذلك فى « مكان الحياة »  
بسبب المرأة المصرية « أمينارتاس » . . ولكن هذه  
الجثة الباردة الآن ليست الا ذكرى . . لقد انتهى  
عملها . .

وأخذت جرة كبيرة من رف عال . ونزعت  
الفطاء وقبلت الوجه البارد . ثم صبت السائل من  
الجرة فوق الجسم . وصعد دخان كثيف فملا الكهف  
كله حتى لم نستطع ان نرى شيئا . وعندما تفرقت  
السحب اخيرا وذهبت بعيدا عن المكان الذى كانت فيه  
الجثة رأينا فقط كومة من الرماد الأبيض !

**قالت :** الآن اتركنى ونم لأننا سيكون علينا  
أن نذهب عند المساء فى رحلة طويلة .

ولست أدري كيف وصلنا الى غرفتنا . . وعندما  
وصلنا سقط هو على سريره وكاد يبكى . .

**وقال :** لم اكن مستطيعا ان امضى . . ولم اكن  
مستطيعا ان اتركها . . قدماى لم تستطيعا حملى ،  
وكان ذهنى صافيا وكنت اكرهها داخل عقلى ، او على  
الأقل فانى اظن ان الأمر هكذا . ولكنى اعلم انى  
سأفعلها غدا مرة ثانية . وانا واقع فى قبضتها الى  
الأبد !

وأنا أيضا رأيت « عائشة » بلا قناع . ولم أدر  
بماذا احب . . واعلم ان ما قاله كان صادقا . .

## ( ٢٦ ) خطة عائشة

---

في اليوم التالي ذهبت أنا و « ليو » في جولة طويلة ، فشاهدت شعب الأحجار يعملون في الحقول . .  
كان البعض يلقون البذور من أجولة معلقة على اكتافهم ،  
كما كان الرجال في إنجلترا يفعلون منذ مئات السنين ،  
لقد كان أمرا مريحا للنفس أن يرى المرء مجموعة من

الناس البسطاء يفعلون أشياء بسيطة . وتكلمنا قليلا .

وبعد تناول وجبتنا خرجت وسرت من جديد وعندما عدنا قابلنا « بلال » وأمرنا أن نذهب لرؤيتها . وعندما انصرف الخدم طلبت إلينا « عائشة » أن نجلس ثم **قالت :**

— يا كالكرييس ، قبل أن نصبح رجلا وزوجته يجب أن تصبح مثلى : بلا موت !!

وعجبت ماذا سيحدث بعد هذا . . واستشرت « عائشة » **قائلة :**

— سنبدأ هذا المساء قبل غروب الشمس . . وبإيل الغد سنكون قد وصلنا « مكان الحياة » . . وهناك ستستحم في النار وتخرج منها كما لم يخرج رجل من قبل أبدا . . !

ولم استطع أن أسمع ماذا أجاب « ليو » على هذا المشروع المثير **ومضت فقالت :**

— وأنت يا « هواللى » .. لقد أسعدت قلبى  
بأعمالك ولذلك فسوف تجىء معنا .. !

لم يكون بى رغبة أن أجعل حياتى أطول مما أعدته  
الطبيعة ولكنى لم أقل شيئاً .. وساد بعض الصمت  
ثم سألت :

— قل لى يا كاليكريتس كيف حدث أنك جئت  
تبحث عني ؟

فأخبرها بقصة الصندوق الحديدى وما فيه من  
كتابة ..

وعندما انتهى مسألت « هى » : : واذن فان  
« أمينارتاس » التى كرهتنى هذه الكراهية كانت هى ،  
فى النهاية ، سبب مجيئك الى هنا .. والآن أخبرنى  
عن بلادك أنك طبعاً تحب أن تعود اليها .. فأبى لا أعنى  
أن عليك أن تمشى فى كهوف « كور » الى الأبد وأنه  
ليسعدنى أن تتركها .. ستحكم انجلترا .. !

— ولكن لدينا ملك وملكة بالفعل !



**فَقَالَت عَائِشَةُ :** هذا امر لا يهم فانه يمكن  
طردهما او قتلهما !!

وحاولنا ان نفسر لها اننا نحب ملكنا ومليكتنا  
وانه ليست لنا اى رغبة فى تدميرهما .. ولكن  
بلا جدوى ..

**قَالَت :** هذا شىء غريب ! ملك وملكة يحبهما  
الشعب . لقد تغير العالم كثيرا منذ جئت الى  
« كور » . انى لا افهم ما تقول ..

وحاولنا ان نفسر كيف ان بلادنا يحكمها شعبنا  
وكيف تصوغ قوانينها .. **فَضَحَكَت وَقَالَت :**

— القانون ! انا فوق القانون .. والآن اتركونى ..  
واستعدوا للرحلة !

وبدا الاجتماع كله كحلم ردىء . وعندما سرت  
عائدا الى غرفنا جال فى خاطرى كيف انه يحدث  
لو كان بلد على راسه ملك لا يموت ابدا .. اظن ان  
ذلك يتوقف على مدى ما فى هذا الملك من طيبة  
او شر ... !

## ( ٢٧ ) خرائب كور

---

لم تكن الرحلة لتدوم أكثر من ثلاثة أيام ، لذلك أخذنا ثيابا نظيفة وحملنا بنادقنا . وعند غروب الشمس ذهبنا الى غرفة « عائشة » ووجدناها مستعدة تماما . وعند فتحة مدخل الكهف كان هناك في انتظار « عائشة » مقعد وستة رجال ومعهم « بلال » . أما نحن الآخرون فكان علينا أن نمشي ولم يكن يراقبنا أحد ونحن نبدأ السير . . واعتقد

أن كل الناس قد أمروا بالابتعاد حتى لا يعرف أحد  
أنا قد رحلنا .

ثم قطعنا الطريق عبر الوديان التي كانت مرة  
قاع بحيرة . وبعد أن ظلنا سائرين حوالى نصف  
ساعة اقتربنا من خرائب مدينة « كور » القديمة .

كانت الشمس تغرب عندما وصلنا المكان وسرنا  
عبر قنطرة تقودنا الى المدينة . . واذا وقفت على  
الجسر نظرت الى أسفل حيث تمتد أميال من الخرائب:  
منازل الأغنياء الكبيرة . . ومنازل الفقراء الصغيرة . .  
والحدائق التي زادت فيها النبات عن طوقها . .  
والطرق المتقاطعة . . والميادين المربعة والأسقف التي  
آلت الى الانهيار . . وكانت الأشجار والأعشاب  
الكبيرة قد انبثقت الآن من بين الأحجار الكبيرة التي  
مدت فوق الطرقات ، الا أن المرء كان يستطيع أن  
يتصور شكل ما كانت عليه الأشياء . . في ضوء  
الشمس الأحمر وهي تغرب . .

كان في وسط المدينة بناء جدي كبير . . وكانت

جوله عدة أروقة ، الواحد منها داخل الآخر . . كان  
هذا مكان الآلهة التي يعبدها شعب « كور » . .  
ووقف خدم « عائشة » في مدخل هذا المبنى المركزي .

**وقالت : « عائشة » :** يوجد هنا مكان لكم أن  
تقضوا فيه الليل . وعند الهى عام جئت هنا أنا  
وكاليكريتس والمرأة المصرية . . لعل هذا المنزل قد  
هو منذ ذلك الحين . .

وصعدت ( هى ) بضع خطوات في الممر الخارجى  
ونظرت فيما حولها ثم **قالت :** « انه هنا » !!

وصعدت ( هى ) الى حجرات كانت محفورة  
بداخل الحائط . . ودخلنا . . وتناولت أنا و « ليو »  
و « جوب » وجبة طعام ، واكلت « عائشة » بعضا  
من الفاكهة . .

**وقالت : « عائشة » :** لقد اتيت بكم هنا حتى  
يمكنكم أن تروا القمر يسطع فوق خرائب « كور » . .  
وعندما تنهياون سنخرج ونشاهد أطلال هذا المكان

ونرى رب شعب « كور » الذى كانوا يعبدونه فيما مضى .

ومررنا فى بهو بعد بهو . . أخذ كل منا يهمس الى الآخر . . وسط السكون ، بين قاعات بلا أسقف وأمام نوافذ عالية يضيؤها القمر . . وسقط الضوء الأبيض على السكون المنقطع الأنفاس لا يقطعه الا صوت خطواتنا . . ودقيقة بعد دقيقة ظلت الأشباح الصامتة تتحرك عبر الأفنية التى نمت فيها الحشائش . .

أقالت « عائشة » أخيرا : تعالوا وساريكم أعظم بروعة فى المكان . . ساريكم الربة التى عبدها شعب « كور » !

ودخلنا الى أقصى الأفنية فى الداخل وفى وسطه كان مربع كبير من الصخر وفوقه كرة من حجر أسود عرضها عشرون قدما . . وينهض فوق الحائط تمثال يصور امرأة ذات أجنحة منبسطة مصنوعة من الحجر



الأبيض الصافي .. كانت ذراعها ممدودتين وعيناها  
عليهما نقاب .

سالت : من هي ؟

قالت (( عائشة )) : الا تستطيع ان تخمن ؟

وقادت جماعتنا الى قدم التمثال وقرأت الكتابة  
المحفورة في الصخرة :

اجذب النقاب وانظر الى الحق ..

وجها لوجه ولكن الموت نفسه ..

هو الذى يمكنه ان يجذب النقاب ..

وقالت (( عائشة )) : كان الحق هو الهة شعب

« كور » !



## ( ٢٨ ) داخل جبل النار

في اليوم التالي استيقظ الخدم قبل أن يظهر ضوء النهار ، ووجدنا « عائشة » مغطاة بمعطف داكن اللون ، تنتظرنا في الخارج ولاحظت أنها بدت أكثر حزنا وقلقا ..

سألها « ليو » : هل نمت جيدا ؟

**قالت (( هلى )) :** يا كاليكرايتس لقد دهمتشى  
أحلام رديثة ولست أدري ماذا تعنى هذه الأحلام ..  
ولكن كيف يمسنى أى شر ؟ انى أتساءل .. اذا  
ما حدث لى شىء أترك تفكر فى برقة .. ؟

ولم تنتظر اجابة .. وسريعا ما تركنا المدينة  
المخربة وراءنا .. وعند منتصف نهار اليوم توقفنا  
لراحة قصيرة وتناول وجبة طعام .. وفى الساعة  
الثانية كنا عند سفح جدار عال من الصخرة ينهض  
حوالى ألف وخمسمائة قدم .

**قالت (( عائشة )) :** ان الناس يسمون هذا المكان  
جبل النار .. ولكن احدا لا يجرؤ أبدا على الاقتراب  
منه ونحن نترك الخدم هنا .. وانت يا « بلال » امكث  
معهم .. ولك ان تنتظر تحت هذه الأشجار هناك ..  
ونحن سنعود الى هنا غدا عند الظهر .. واذا لم  
نحضر فعليك أن تنتظر .

واشارت هى الى « جوب » **وقالت :** هذا

الرجل من الأفضل أن ينتظر . . إلا إذا كانت لديه  
الشجاعة الفائقة . . أن أسرار المكان الذي سندهب  
إليه ليست للأعين العادية .

قال (( جوب )) عندما سمع هذا : لا أستطيع أن  
أرى الآن أبشع مما رأيت . . ولا أحب أن تتركوني  
هنا مع هؤلاء الناس الذين لا يستطيعون أن يقواوا  
كلمة . . وقد يضعون القدر على رأسى . . انى أفضل  
أن آتى معكم !

قالت (( عائشة )) ، عندما أخبرتها بإجابة  
(( جوب )) : حسنا . . دعوه يأتى ! . . دعوه يحمل  
اللوح الخشبى !

وأشارت الى لوح خشبى يبلغ طوله خمسة عشر قدما  
قد ثبت فى المنعد الذى حملت فيه « عائشة » . .  
حمل « ايو » الطعام والشراب وحملت أنا المصابيح  
وكذلك وعاء الزيت . . وذهب « بلال » والخدم . .  
واستدارت « عائشة » ونظرت الى التل . .



هذا ؟ !

وقلت أنا : يا لله .. نحن ذاهبون لنصعد

وتقدمت « عائشة » ، قافزة من صخرة الى صخرة بخفة رائعة ورشاقة كبيرة ، ونحن طبعاً كان علينا أن نتبع وأن نساعد « جوب » وهو يحمل لوحه ويمضي ..

وسريعا ما وصلنا الى رف ضيق من الصخر وكان يزداد سعة عندما سرنا فيه .. الا ان طرفه الخارجى أصبح أعلى وأعلى وفجأة انتهى هذا المر في كهف الى اليمين .. وكان كهفا طبيعيا وربما كان نتيجة انفجار غازى كبير ..

أمرتني « عائشة » أن أشعل المصباحين وأن أعطيها أحدهما ، ثم قادت الطريق هابطة الى الكهف متخيرة الطريق بحرص شديد .. فقد كانت هناك أحجار كبيرة وفتحات يمكن للواحد أن يدق فيها عنقه .

ومضينا قدما في هذا الطريق لعشرين دقيقة

أو أكثر ثم وقفنا .. واذ حاولت أن أنظر أمامي في  
الظلام هبت ريح قوية وأطفأت المصباحين !

نادت علينا « عائشة » ، وتحسسنا طريقنا الى  
الأمم ورأينا أمامنا شقا كبيرا في الصخور .. كان  
ضوء النهار يضيئها اضاءة ضعيفة من أعلى ، وسقطت  
الصخرة بعيدا هابطة في الظلام ولم نستطع أن نرى  
الجانب الآخر من العتمة .. ولكن انزلت الصخرة  
التي كنا واقفين فوقها الى الامام حتى نقطة بالغة  
الضيقة في مقدمتها .. كنقطة سن القلم !

**قالت « عائشة » : اتخذوا الحذر !! لا تنظروا  
الى أسفل أو تتركوا الريح تقتلعكم فان هذا المكان  
لا قاع له !!**

وبدأت تسير بحذاء النقطة النهائية المستدقة  
تاركة ايانا نتبعها وكنا اول العابرين لها .. وكان  
« جوب » ورائي يشد اللوح على الأرض و « ليو »  
في النهاية .. وقبل أن امضي بضع ياردات وجدت  
ان من الأفضل أن أسير مرتكزا على يدي وركبتي ..

وفعل الباقون مثلى . . وقسام « ليو » بمساعدة  
« جوب » فى جر اللوح . ولكن « عائشة » نهضت  
واقفة ضاغطة جسمها ضد الريح . . وبدت لا تشعر  
بخوف أبدا . .

وسرنا عشرين ياردة ازاء الجسر الرهيب . .  
وفجأة هبت ريح قوية مندفعة الى الكهف . ورايت  
« عائشة » تقف ثابتة ضدها وفى مواجهتها . . ولكنها  
خلعت معطفها وعرضته للريح العاتية التى حملته  
بعيدا كطائر لا حول له ولا قوة . وأمسكت أنا بالصخرة  
التى بدت تهتز من تحتى . . وهناك ركعنا ، بين  
الأرض والسماء ولا شئ تحتها سوى الخلاء . .  
بينما اندفعت الريح القوية من فوقنا بسحب دخانية  
مندفعة لازلت أحلم بها وأستيقظ من نومى والرعب  
يتردنى حتى الآن !

صرخت « عائشة » وهى واقفة الآن مثل روح  
بيضاء أمامى وقالت : أماما !! أماما !! أو أنكم  
ستسقطون وتتقطعون قطعا . . ! . . ابقوا أعينكم على  
الأرض وامسكوا جيدا بالصخر !!

## ( ٢٩ ) الحبر المتسارع

---

وهكذا ذهبنا مسافة لا أدري كم كان طولها حتى  
جئنا أخيرا الى أبعد نقطة من الصخر . وهناك بقينا  
م سكين بأصابعنا في الأرض بينما وقفت « عائشة »  
وشعرها يتطاير في مواجهة الريح . والآن رأيت لماذا  
أخذنا معنا اللوح الخشبي . .

كان أمامنا مكان خال ، وعلى الجانب الآخر شيء  
لم أتمكن من رؤيته . .

قالت « عائشة » : يجب أن ننتظر فسريهما  
ما سيطلع الضوء !

لم أستطع أن أتصور ماذا تعنى فكيف يكون  
هناك ضوء فى هذا المكان السفلى المظلم ؟

وبينما كنت لا أزال أفكر فى هذا الأمر وإذا  
بسيوف كبير من ضوء الشمس الفارقة يومض خلال  
الظلمة الى هذه النقطة من الصخرة . واضاء هذا  
النور الذهبى « عائشة » كلها بكل جمالها وروعته . .

انه هذا الشعاع من الضوء هو الذى كانت  
تنتظره « عائشة » . . لقد دبرت اننا ينبغي ان نصل  
فى الوقت المناسب . ورايت على بعد اثنى عشر قدما  
من الصخرة ، على الجزء الآخر ، حجرا شبه بيضاوى ،  
طوله عشرون أو ثلاثون قدما واقفا على ابرة من  
الصخر قائما بارزا فى الظلام . . واذا هبت الريح رأيتها



تهب أماما وخلفا ، وهكذا بالضبط رتبت بحيث  
أشفقت أن تهب هبة ريح أقوى فد تستطيع أن تلقى  
بها وتسقطها ..

**وقالت (( عائشة )) :** هيا سريعا أحضروا  
اللوح .. يجب أن نعبر بينما الضوء قائم باق .

**قال (( جوب )) وهو يدفع اللوح أمامه :** يا الله ..  
إنها طبعاً لا تعنى أن نمشى هناك فوق ذلك الشيء ..

دفعت « عائشة » باللوح تخرجه بحيث استقر  
طرف منه على الحجر البيضاوى الشكل ، والطرف  
الأخر على نقطتنا من الصخر ..

**وقالت :** منذ كنت هنا أخيراً فان هذه الصخرة  
لا تبقى ثابتة ولذلك فإني غير متأكدة أنها ستتحمل  
وزننا ولذلك فساذهب أولاً !

وجرت بخفة عبر الجسر **وقالت** هي من الطرف  
الأخر : إنها آمنة ، ساقف ، ساقف عند الطرف

القصي بحيث لا يستدير الحجر تحت وزنكم . والآن  
تعال يا « هواللى » ان الضوء سريعا ما يزول ..

وهبطت على ركبتى .. وشجعتنى « عائشة »  
قائلة :

— طبعاً انك لا تشمر بالخوف .. والآن ادخل  
مكاننا الكاليكريتس !

وقلت لنفسي : انى لأفضل ! ان اسقط هنا حتى  
لا تضحك منى عائشة !

وشعرت باللوح يكاد يضعف تحت وزنى . وانا  
كثيراً ما كنت اكره الارتفاعات .. وبدأ ان عينى تتحولان  
الى سواد وظلمة .. وشعرت بالبرودة تسرى فى كل  
أجزاء جسمى . وبدأت قدماى وذراعاى يتحركان دون  
ارادة منى . وأخيراً وجدت نفسي نائماً على الصخر  
الذى كان يتأرجح تحتى مثل قارب فى بحر عاصف !

وجاء « ليو » جارياً عبر الجسر كما او كان



كانت الصخرة تتأرجح تهتبي ♦♦

يمشي على الحبال . ومدت « عائشة » يدها له  
وقالت : هذا عمل شجاع !

وكان « جوب » الآن على يديه وركبتيه في  
الناحية الأخرى من اللوح وقال : لا أجسر أن أفعل  
هذا !

وصحنت به : تعال يا « جوب » . . لو بقيت  
هناك ستموت وحدك فان الضوء يتلاشى . .

وقال « ليو » : تعال يا « جوب » . . انه امر  
بسيط جدا !

وجذب نفسه معتمدا على يديه وكانت رجلاه  
متعلقتين بكل طرف من اللوح وعندما وصل الى  
المنتصف ذهب الضوء وصرخت قائلا : تعال  
يا « جوب » ! . .

وكان الحجر الذي رقدت عليه يتارجح ويتارجح  
بحيث أصبح من الصعب تثبيته وهتف « جوب » من

الظلام : يارب .. رحمتك !! .. ان اللوح سيسقط !

وفي هذه اللحظة سمعت اللوح يسقط ضاربا  
الحائط الصخرى في طريق سقوطه !

وتساءلت قائلا : كيف سنعود اذن .. ؟ !

وقال (( ليو )) : لست ادرى .. انى شاكر اننا  
هنا سالمين !





## ( ٣٠ ) نار الحياة

---

قالت: « عائشة » : اعطني يدك !

وشعرت كأن أحدا يقودني فوق طرف الحجر ..  
وتمددت رجلى ولكنى لم أشعر بشيء .

قالت : دع نفسك !

لم يعجبني هذا . وشعرت بأنى أسقط ثم

استقرت قدمي على ارض صخرية . . وكنت أشعر  
بالريح تهب من فوقى ولكنى فى النهاية كنت ما أزال  
فى الهواء الأمر الذى شكرت عليه الله . وسريعا  
ما جاء « ليو » جانبى ثم جاء « جوب » . .

**وقالت « عائشة » : اشعلوا المصابيح !**

ورأيت اننا كنا فى كهف صغير ، عرضه حوالى  
عشرة اقدام وكان سقفه هو الحجر المتأرجح . ورأيت  
« ليو » جالسا على الأرض ووجه « جوب » الخائف  
وهو يجلس جانبه و « عائشة » واقفة هناك بهدوء  
تنتظر اشعال المصابيح . .

**وقالت : يمكنك أن تبقى هنا بعض الوقت  
للراحة . . لقد كان هذا المكان منزلا لرجل  
حكيم اسمه « نوت » عاش هنا وحيدا وعرف اسرار  
الطبيعة . اكتشف نار الحياة ، التى ساريكم اياها !  
وعظامه ترقد هنا . لم يكن ليدخل النار لأنه كما قال  
ان الانسان يولد ليموت . لقد نجت الى هذه البلاد  
قبل وقت بعيد . واخبرنى بالسر ثم قابلت**

« كاليكريتس » وأحبته وقررت أن أجيء هنا وأن  
أتلقي نعمة العيش إلى الأبد لكلينا . وعندما جئت  
رأيت الرجل العجوز ، « نوت » ، ميتا !

وضعت يدي وأحسست ، بالتأكيد ، بين أصابعي  
بأحدى الأسنان وبرأس بلا عيون ترقد قرب يدي  
اليسرى !!

وقالت : نعم هذا هو كل ما بقي من حكمة  
« نوت » . . وأنت ، يا « كاليكريتس » عندما لم  
تتبعني إلى النار أخذت الحربة التي تحملها وفتاتك .  
وبكيت لأنني لا أموت بينما تموت أنت . هالك ! هذا  
هو الحق !! لم أخف عنك شيئا . قل لي أنك تغفر  
لي ذلك وتغفر لي قتلي لتلك الفتاة التي أحبتك  
« أوستين » لأنها عصتني !

ثم تكلمت ثانية وقالت : ارفع عنى ثيابي . .  
بلا خوف كما لو كنت أنا مجرد فتاة قروية ولست  
أحكم ولا أجمل امرأة رآها العالم . . . !!!

كان « ليو » شديد التأثر . لقد ذهب الآن سحرا  
الملكة الغريبة . . فحتى الآن كان واقعا في قبضتها مثل  
عصفور أمسكت به عين ثعبان . الا ان الأمور قد تغيرت  
الآن . . وأدرك أنه الآن يحب هذه المرأة الرائعة  
الباهرة !! ورأيت عينيها تمتلآن بالدموع . . وأخذ  
بديها وأزاح نقابها جانبا ونظر في عينيها العميقتين ،  
وفال :

— « عائشة » . . انى أحبك وانى أغفر لك !

ونزلت على ركبتيها وضفطت يده على قلبها . .  
وقالت برقة :

— فى هذه اللحظة الأولى والرائعة لحبنا أعدك  
بأنى سأترك الشر وأبحث عن كل ما هو خير . .  
وسيرشدنى صوتك فى ممر الواجب . . ولن أبحث أبدا  
عن ان اكون امرأة عظيمة وانما سأبحث فقط عن  
حبك ورعايتك أنت الذى عدت الى أخيرا . .

ووقفت وأخذت المصباح وفى نهاية الكهف كان  
هناك درج ، لم يصنعه الانسان وانما كان مجرد قطع

من الصخور نامت هنا وهناك ليكون منها درج . .  
وانتهت الى ممر بالغ الانحدار . ومضينا امامنا هابطين  
هابطين لمدة اكثر من نصف ساعة . . . ثم وصلنا الى  
مكان من الضيق بحيث كان علينا أن نزر فيه واما  
بعد الآخر . . ومنه جئنا الى كهف من الكبر بحيث لم  
نستطيع أن نرى السقف أو الجدران . وعلمنا أنه كان  
كهفا فقط بصوت خطواتنا وبالهدوء الكامل لما فيه  
من هواء ثقيل . .

ومضينا امامنا في سكون وشبح « عائشة »  
الابيض يبدو كأنها روح ترشدنا . . وجئنا الى كهف  
ثان امامنا . ثم دخلنا كهفا أصغر من الأول ، وكن في  
نهايته ممر يخترقه ضوء خافت . .

وقالت : هذا جيد !

واسرعت امامنا على طول الممر . وأصبح الضوء  
أقوى ، ثم أضعف ، ثم أقوى ثانية . . مثل أشعة  
قادمة من منار يضرب بأشعته ليهدي السفن في

البحر . . ومع كل شعاع كنا نسمع صوتا عميقا كأنه  
عاصفة تضرب الصخور !

واستدار الممر حول زاوية ركن . . ويا للسماء !!

كان هذا الكهف الثالث حوالى خمسين قدما فى  
الطول وثلاثين قدما فى العرض وتغطى أرضه رمال  
بيضاء . . ولم يكن الكهف مظلمًا مثل بقية الكهوف  
الأخرى ، وإنما كان مليئًا بضوء ذى ألوان وردية .  
وبينما وقفنا فيه نتعجب من أين تأتى أضواؤه حدث  
شئ غريب وجميل . . فعبر الكهف وبضجيج بدا أنه  
يهز الأرض والذى ملأ قلوبنا خوفا جاء حائط كبير من  
النيران الملونة المضيئة ذات لمان يفوق الخيال . .  
وبدت هذه النيران زهاء نصف الدقيقة واهتز الكهف  
بصوتها . . ثم خبت شيئا فشيئا تاركة وراءها وميضها  
الملون الذى شاهدناه . .

وقالت (( عائشة )) : تعالوا هنا . . هذه قلب  
الحياة وهى تضرب صدر العالم !

وتبعناها خلال الضوء الوردى حتى وقفنا أمام





المنسارة ..

المكان الذى يضرب فيه ذلك القباب وحيث جاءت  
النيران . واذ مضينا شعرنا بقوة وحشية رائعة تسرى  
فينا وهو شعور كنا نحس فيه بأننا نقدر أن نفعل كل  
شئ وان نجاسر بأى شئ . وشعرنا فى داخلنا  
ببهجة عالية وبنفس أكثر نبلا مما سبق أن عرفنا  
قبلا ..

وعاد صوت النيران ودارت حولنا كأنها عاصفة ..  
ثم جاءت النيران المتعددة الألوان .. وهوينا نحن على  
ركبتنا أمامها وأخفينا وجوهنا .. بينما وقفت  
« عائشة » مادة ذراعيها نحو الضوء .. !

**وعندما ذهبت قالت ( هى ) :**

— عندما تأتى النيران ثانية يا كالكريتنس يجب  
عليك أن تقف فى وسطها !

**قال (( ليو )) :** انى اسمعك يا « عائشة » ولكن  
أتظنين انها لن تدمرنى بحيث أفقد نفسى وأفقدك  
انت أيضا .. ولكنى سأفعل ذلك !

وفكرت « عائشه » لحظة ثم قالت : انه ليس  
من اللائق ان تخاف ، ولكن هل اذا رأيتنى أقف في  
النار وأخرج منها دون اذى يمسنى الا تدخل انت ؟ .  
سأستحم في حمام الحياة هذا ثانية ! . . ولا يمكننى  
ان اضيف الى طول أيامى أو الى جمالى . . ولكنى  
عندما جئتها أولا فقد امتلأ قلبى بكراهية المذميين .  
والأمر الآن مختلف وأنا الآن مليئة بالسعادة والحب . .  
وربما كانت النار ستفسلنى وتجعلنى نقيّة نظيفة  
وأكثر ملاءمة لك !

وسمعنا صوت النيران العائدة من بعيد . .

وصرخت ( هى ) تقول : استعد ! استعد !!



## ( ٢١ ) عائشة في النار

---

وضعت، « عائشة » نقابها جانبا واخذ شعرها  
يتطاير حولها . . واقترب الصوت . . وضعت ذراعيها  
حول عنق « ليو » وهمست قائلة :

— آه يا حبيبي . . أتراك ستعرف كم أحبتك ؟!

كان الصوت كأنه ريح عاتية تمرق خلال غابة

كاملة ملقية بأشجارها أرضا . واقتربت وازداد  
اقترابها . والآن أخذت أسهم من نار تنفذ خلال  
الهواء ذى اللون الوردى الأحمر . ثم ظهر طرف  
النار ، والتفتت « عائشة » نحوها . وجاءت الريح ،  
وسارت على هيئتها . . وبدأت كأنها ترفعها بيديها ،  
وتصبها على رأسها كالمياه . . ورأيتهما كأنها « روح  
النار » . . ولعبت النار على شعرها . . وحول رقبتها  
وبدت كأنها سكنت في عينيها ولم أشهد أبدا مثل هذا  
الجمال . . !

وفجأة طرا تغير على وجهها : كانت الانتسامة  
قد زالت عن شفتيها وحلت محلها الآن نظرة جافة  
صارمة . . وبدأ الوجه المستدير يصبح حادا قلقا  
غاضبا . . ثم أخذت العيون تفقد ضياءها والجسم كله  
يصبح أقل استقامة عن ذى قبل . .

وفركت عيني وظننت أن الضوء اللامع قد جعلني  
أرى الأشياء على غير حقيقتها وأن النار الكبيرة قد  
أخذت ترحل الآن تاركة « عائشة » واقفة هكذا ،



خلفت خطاوة نحو « ليو » ومدت ذراعيها وكان  
الذراع رفيعا . برزت فيه العظام . . وكان وجهها . .  
كان وجهها يزداد تقدما في السن امام عيني . .

**وقالت :** ما الأمر يا كاليكرتس ؟ ان النار هنا  
غريبة بعض الشيء لا أستطيع ان أرى بوضوح .  
ورفعت يدها ، ولمست شعرها . . وسقط شعرها كله  
على الأرض . . !

**وصاح « جوب » :** انظر . ! انظر . ! ان وجهها  
يتفرضن ويدبل . . انها تتقدم في السن سريعا سريعا . .  
وهوت الى الأرض بلا احساس .

كان الأمر حقيقيا . . رايت جلدها يتغير لونه . .  
أصبح لونه أصفر داكنا ترسم عليه ملايين الخطوط  
وكان صغيرا لا شكل له . . ونامت راقدة على الأرض  
تتحرك بضعف وموات . . هي التي كانت منذ دقائق  
قليلة أبهى وافخر امرأة وقعت عليها العين في هذا  
العالم كله . . ! ؟

كانت تدخل عالم الموت .. ورأينا ذلك كله  
وشكرنا الله عليه .. ذلك لأنها لو كانت بقيت على  
قيد الحياة فكيف ستكون حياتها .. ؟

ورفعت ( هي ) نفسها فوق عظام يديها ونظرت  
حولها بعيون لا ترى .. !

**وقالت :** يا كاليكريتس .. لا تنسني ..  
واشفق على في عاري وفضيحتي .. سأتي مرة  
أخرى .. وسأكون جميلة مرة ثانية !

وفي نفس المكان الذي قتلت فيه كاليكريتس منذ  
ألفى عام .. سقطت « عائشة » نفسها ميتة .. !  
وهويت أنا الآخر وسقطت بلا احساس على  
رمال المكان ..

## ( ٣٢ ) قفزة من أجل الحياة

---

لست اعرف كم ساعة رقدت هناك . ربما  
ساعات عديدة . . وفي النهاية فتحت عيني ورأيت  
الاثنين الآخرين يرقدان على الأرض . وقفت وأخذت  
الفناع ووضعته على تلك التي كانت في يوم من الأيام  
« عائشة » . .

ذهبت الي « جوب » وكان مستلقيا على وجهه

وقلبته وسقطت رأسه الى الخلف بشكل لم يبدو لي طبيعيا . . ونظرت اليه : كان ميتا !!  
وأخيرا وقف « ليو » . .

ثم رأيت شيئا آخر رهيبا . . كان شعره أبيض في بياض الثلج وقد كبر عشرين عاما . .

قلت ان « جوب » ميت . . أوه !!! يبدو ان ذهنه أبى ان يتلقى وقع هذا الحدث !!!

ذهبت ومسأت المصابيح بالزيت من الأوعية التي جلبناها معنا . .

وفي النهاية وقف « ليو » ثم ذهب الى « جوب » ولمس يده . . وأخذ بضع شعرات من رأس « عائشة » وضمها الى شفتيه وهمس انفسه : لقد هتفت بى ألا أنساها . . ولن أنساها أبدا ! . . سأنتظرك كما انتظرتنى !

وجدنا طريقنا بلا مشقة للعودة بين الكهوف

بلا مشقة . . فقد حرصت على ملاحظة الممر جيدا . .  
وسكننا جميعا ولم ينكلم احد منا أثناء العودة . .

وأخيرا جئنا الى الصخرة المتأرجحة . كان  
اللوح قد اختفى وام يكن هناك غير طريق واحد يمكن  
أن نقطعها ونعبره . . ووجب علينا هنا أن نقفز فوقه . .

لم أعرف ماذا كانت الساعة الآن فلقد توقفت  
ساعاتي ورجوت أن يسكون الوقت قد قرب من  
الغروب . . ورجوت أيضا أن يعود شعاع الشمس  
الفاربة . . وجلسنا ننتظر دون أن نعرف ما اذا كان  
سيأتي ذلك الضوء ومتى . .

وبعد بضع ساعات انبثق خلال الظلام سيف من  
شعاع أحمر . . **وقلت** : سأذهب أنا أولا وتجلس  
أنت على الطرف الآخر من الحجر لتحتفظ به ثابتا . .

وبعد ذلك فعلت شيئا لم أفعله منذ كان « ليو »  
صبيا صغيرا . . وضعت ذراعي حوله وقبلته  
**وقلت** : وداعا . . وآمل أن نلتقى ثانية !

ثم عدت الى ابعد ما استطعت لأحصل على  
أكبر مسافة تسمح لى بالجري وانتظرت حتى جاءت  
هبة من تلك الريح .. وكان املى فى العبور انها  
ستساعدنى ..

ثم علمت ، وانا فى وسط الهواء انى قد قفزت  
قفزة ناقصة .. ان يدى وجسمى فقط قد وصلا  
الى الأرض وبقيت رجلاى فى الهواء !

ثم سمعت صرخة .. ورأيت « ليو » وسط  
الهواء .. ومر جسمه سريعا من فوقى .. ! وكانت  
قفزته رائعة حقا .. ولقد حققها مدفوعا بالخوف  
وبما بدا من فقدان الأمل فى المحاولة .. وقذف بنفسه  
الى الصخرة حتى وصل الى ومد ذراعيه نحوى  
وسمعت قرقرة عظامه وهو يشدنى نحوه بقوة رائعة  
شابة .. ورفعنى رفعا حتى استطعت ان اعبر بأمان





وجذبني الى أعلى ..

الى سطح الصخرة . . . كنا قد تركنا مصابيحنا  
وراءنا طبعاً . وكان علينا الآن أن نتحسس طريقنا في  
الظلام . ولم نكن قد أكلنا شيئاً أو شربنا ماء عدة  
ساعات وكنا نشعر بالضعف لذلك . .

ورقدنا على الأرض ثم رحنا في النوم لمدة . .  
ولست أدري متى ؟ ! ثم سرنا متحسسين طريقنا قدما  
بقدم وبوصة وبوصة . . !!

وأخيراً عندما فقدنا الأمل تقريباً رأينا بياضاً  
خافتاً أمامنا . . وعندما خرجنا من الكوخ كان الصباح  
المبكر قد طلع . .

قالت : استمر يا « ليو » . . وأملنا ألا يكون  
« بلال » قد جاء !

وبينما كنا نأخذ طريقنا على أيدينا وركبتنا فوق

الصخور ( ذاك أننا كنا أضعف من أن نشد قامتنا  
وقوفا ) رأنا أحد الخدم وجرى عائدا الى الأشجار ..

ورأيت « بلال » يجرى مهرولا نحونا ..

وصرخ فائلا : يا بني .. ! .. والأسد .. !

ان شعره أبيش .. ولكن اين الآخر ؟ .. واين هذه  
الني - يجب - ان تطاع .. ؟

أجبتة : ماتت .. كلاهما مات .. !!



## ( ٣٣ ) رحلة العودة

---

عندما استيقظت رأيت « بلال » جالسا الى  
سريري . وكنت في كوخ جهزه خدم « عائشة » من  
أغصان الأشجار . وفي الناحية الأخرى من الكوخ رأيت  
« ليو » لا يزال نائما وكان شعره جد أبيض وقد  
تشققت ذراعه وجرح وجهه بفعل الصخور . . وأغلقت  
عيني مرة ثانية . .

قال « بلال » : لقد نمت نوما طويلا !

فسأله : كم كان طويلا ؟

فأجاب : يوما وليلة . أخبرني ماذا حدث ؟

لم أخبر « بلال » بكل شيء ولكني أنبأته بكل ما هو ضروري وكنت أستطيع أن أرى أنه لم يصدق أن ( هي ) قد ماتت . . ومع ذلك فقد قال « بلال » :

— لقد قررت بحكمتها أن تتركنا مدة من الوقت . . وأقد حدث مرة : أثناء زمن أبي أن غابت اثني عشر عاما ، كما قبل ابضا أنها غابت كذلك أربعين عاما ، منذ زمن طويل . . ثم عادت وقضت على امرأة أخرى كانت قد احتلت مكانتها كملكة تحكم شعبنا . .

ولم أفل شيئا . . وواصل « بلال » حديثه :

— والآن ربما تريد أن تغادر هذه البلاد . . لقد سمعت أن وراء الوادي الكبير . . وبعد رحلة تستغرق ثلاثة أيام عبر الأراضي الواسعة . . ثم سيجده



أيام بعد ذلك تجد بعدها نهرا كبيرا . لقد انقذت حياتي مرة عندما سقطت في الماء . . وأنا الآن قادر على معاونتك ولكن انظر . . ا ان الأسد يستيقظ الآن . . يجب ان تاكل الطعام الذي أعدته لك !

وخل « بلال » غائبا طيلة اليوم التالي يعد تجهيز الرجال ليحملونا والمرشدين ليهدونا الطريق **وقال :**

— انى سأتى معكم لأنى لا اثق بهؤلاء الرجال . . !  
ولن أقول شيئا عن هذه الرحلة . وسرنا خلال الأرض الواطئة وجئنا فى النهاية الى واد مفتوح خال من الأشجار وليس فيه علامات على مساكن الناس .  
كان على « بلال » ان يعود . . **وقال :**

— وداعا أيها « السعدان » . . وداعا أيها الأسد . . لا أستطيع الآن أن افعل المزيد لكم . .  
سأذكركم كثيرا . . !

وعاد ووقفنا نراقب صف الرجال وهم يعودون حتى  
غابوا عن الأنظار .. وأخيرا وصلنا الى قرية صغيرة ،  
وكان الناس فيها ذوى مودة ، وساعدونا اثناء  
الطريق .. وهكذا جئنا أخيرا الى زامبيزي ووصلنا  
خليج « ديلاجوا » حيث وجدنا سفينة نقلتنا الى  
انجلترا ..

وليست هذه هى نهاية القصة .. القصة التى  
بدأت منذ ألفى عام .. ولابد ان تصل ايضا الى  
الأعوام التى ستجىء .. وكثيرا ما اجلس ليلا واحاول  
ان انظر فى ظلام الزمن الذى لم يولد .. واتساءل اين  
وكيف سيمضى هذا الزمن .. ؟ !!

## الفهرس

### الصفحة

٣	مقدمة . . . . .
٧	١ - كيف وصلتني هذه القصة .. .
	٢ - كيف جاء الصندوق الحديدى الى
١٣	هوللى .. . . .
٢٣	٣ - ليو . يكبر ويشمو .. .
٢٧	٤ - فتح الصندوق الحديدى .. .
٣٩	٥ - عاصفة فى البحر ... ..
٥١	٦ - بعض الصديق فى القصة .. .
٥٧	٧ - صعدودا مع النهر .. .

٦٩	...	...	...	...	٨ - شعب الأحجار
٧٥	...	...	...	...	٩ - الراحة في الكهف
٨٤	...	...	...	...	١٠ - الأيام الأربعة الأولى
٨٩	...	...	...	...	١١ - معركة في الكهف
٩٧	...	...	...	...	١٢ - بعد المعركة
١٠٣	...	...	...	...	١٣ - الرحلة الى كور
١٠٩	...	...	...	...	١٤ - مسكن .. « هي »
١١٧	...	...	...	...	١٥ - « هي » .. تريد رؤيتك
١٢١	...	...	...	...	١٦ - وحيدا مع الملكة
١٢٥	...	...	...	...	١٧ - عائشة ترفع الحجاب
١٣٥	...	...	...	...	١٨ - لعنة عائشة
١٤١	...	...	...	...	١٩ - حكم عائشة
١٤٥	...	...	...	...	٢٠ - كهوف الموتى

١٥٣	...	...	...	عائشة .. وليو	٢١ -
١٥٩	..	...	...	اذهبي يا امرأة	٢٢ -
١٦٥	...	...	...	حفلة الرقص ..	٢٣ -
١٧٣	...	...	...	السحر ...	٢٤ -
١٧٧	...	...	...	الميت والحي يلتقيان	٢٥ -
١٨١	...	...	...	خطبة عائشة	٢٦ -
١٨٥	...	...	...	خرائب كور	٢٧ -
١٩١	...	...	...	داخل جبل النار	٢٨ -
١٩٧	...	...	...	الحجر المتأرجح	٢٩ -
٢٠٥	...	...	...	نار الحياة	٣٠ -
٢١٥	...	...	...	عائشة في النار	٣١ -
٢١٩	...	...	...	قفزة من أجل الحياة	٣٢ -
٢٢٦	...	...	...	رحلة العودة	٣٣ -





اقرأ في هذه السلسلة :

١ - أوليفر تويست :

- تأليف : تشارلس ديكنز
- ترجمة : مختار السويدي

٢ - الآمال الكبرى :

- تأليف : تشارلس ديكنز
- ترجمة : مختار السويدي

٣ - ثورة على السفينة بونتي :

- تأليف : وليم بلاي
- ترجمة : مختار السويدي

٤ - مغامرات شيرلوك هولمز :

- تأليف : سير آرثر كونان رويل
- ترجمة : محمد العزب موسى

٥ - المغامرات المرححة لروين هود :

• تأليف : هوارد بايل

• ترجمة : نادية فريد

٦ - الغسق :

• تأليف : ادجار آلان بو

• ترجمة : نادية فريد

٧ - عائلة من سويسرا :

• تأليف : يوهان فايس

• ترجمة : سناء صليحة

٨ - مغامرات توم سوير :

• تأليف : مارك توين

• ترجمة : مختار السويقي

٩ - مغامرات هكليري فين :

• تأليف : مارك توين

• ترجمة : مختار السويقي

١٠ - رحلة كون تيكي

تأليف : ثور هايردال

ترجمة : محمد العزب موسى \*

١١ - حكايات من شكسبير (١) :

تأليف : وليم شكسبير \*

ترجمة : الشريف خاطر \*

١٢ - المزيف :

تأليف : روبرت أونيل \*

ترجمة : صبرى الفضل \*

١٣ - المخطوف :

تأليف : روبرت لويس ستيفنسون \*

ترجمة : صبرى الفضل \*

١٤ - الفرسان الثلاثة :

تأليف : ألكسندر دumas \*

ترجمة : صبرى الفضل \*

١٥ - الأرض الطيبة :

• تأليف : بيرل بك

• ترجمة : صبرى الفضل

١٦ - حول العالم فى ثمانين يوما :

• تأليف : جول فيرن

• ترجمة : صبرى الفضل

١٧ - رحلة الى مركز الأرض :

• تأليف : جول فيرن

• ترجمة : صبرى الفضل

١٨ - سجين زندا :

• تأليف : أنتونى هوب

• ترجمة : محمد العزب موسى

١٩ - أنا كارنينا :

• تأليف : ليو تولستوى

• ترجمة : محمد العزب موسى

٢٠ - جين اير :

- تأليف : شارلوت برونتي
- ترجمة : صبرى الفضل

٢١ - مرتفعات وذرئج :

- تأليف : اميلي برونتي
- ترجمة : صبرى الفضل

٢٢ - رجال عظام ونساء عظيمات :

- تأليف : ليزلى ليفيت
- ترجمة : مختار السويفى

٢٣ - دافيد كوبر فيلد :

- تأليف : تشارلس ديكنز
- ترجمة : مختار السويفى

٢٤ - حكاية مدينتين :

- تأليف : تشارلس ديكنز
- ترجمة : حسين البنهاوى

٢٥ - أوقات عصيبة :

- تأليف : تشارلس ديكنز
- ترجمة : د • على كامل شحاته

٢٦ - مذكرات بيكويك :

- تأليف : تشارلس ديكنز
- ترجمة : د • أنور شتتا

٢٧ - قوم جوتس :

- تأليف : هنرى فيلدنج
- ترجمة : نادية فريد

٢٨ - الزئبق السوداء :

- تأليف : الكسندر دumas
- ترجمة : صبرى الفضل

٢٩ - بعيدا عن الناس :

- تأليف : توماس هاردى
- ترجمة : محمد عبد الحميد الجمال



٣٠ - العقل والعاطفة :

- تأليف : جين أوستين
- ترجمة : صبرى الفضل

٣١ - الكبرياء والهوى :

- تأليف : جين أوستين
- ترجمة : صبرى الفضل

٣٢ - حكايات من شكسبير (٢) :

- تأليف : وليم شكسبير
- ترجمة : الشريف خاطر

٣٣ - ذات الرداء الأبيض :

- تأليف : ويلكى كولينز
- ترجمة : نادية فريد

٣٤ - جزيرة الكنز :

- تأليف : روبرت لويس ستيفنسون
- ترجمة : مختار السويفى

٣٥ - كلوز الملك سليمان :

- تأليف : سير رايدر هاجارد
- ترجمة : مختار السديقي

٣٦ - دكتور جيكل ومستر هايد :

- تأليف : روبرت لويس ستيفنسون
- ترجمة : مختار السديقي

٣٧ - قلعة الخطر :

- تأليف : ماري ستيوارت
- ترجمة : صبري الفضل

٣٨ - ابناء الغابة الجديدة :

- تأليف : كابتن ر • ن • ماريات
- ترجمة : نادية فريد

٣٩ - ثلاثة رجال في قارب :

- تأليف : جيروم ك • جيروم
- ترجمة : د • علي كامل شحاتة

٤٠ - اللؤلؤة :

- تأليف : جون شتاينبك
- ترجمة : محمد عبد الحميد الجمال

٤١ - آخر أيام يومئى :

- تأليف : اورد ايتون
- ترجمة : صبرى الفضل

٤٢ - شجرة الحكارالدا :

- تأليف : ه . ا . بيتسى
- ترجمة : محمد عبد الحميد الجمال

٤٣ - كيبس :

- تأليف : ه . ج . ويلز
- ترجمة : عبد الغنى داود

٤٤ - من الأرض الى القمر :

- تأليف : جول ثيرن
- ترجمة : صبرى الفضل

٤٥ - أول رجال على سطح القمر :

تأليف : ه . ج . ويلز .

ترجمة : صبرى الفضل .

٤٦ - أرواح شريرة :

تأليف : هنرى جيمس .

ترجمة : الشريف خاطر .

٤٧ - خليج القرصان الفرنسى :

تأليف : دافنى دى موريه .

ترجمة : سعد توفيق .

٤٨ - قصص قصيرة من الأدب العالمى (١) :

تأليف : نخبة من الادباء العالميين .

ترجمة : مى التمسانى .

٤٩ - ايفانهو :

تأليف : سير والتر سكوت .

ترجمة : صبرى الفضل .

٥٠ - قصص قصيرة من الأدب العالمي (٢) :

تأليف : نخبة من الأدباء العالميين

ترجمة : محمد العزب موسى

٥١ - قصص قصيرة من الأدب العالمي (٣) :

تأليف : نخبة من الأدباء العالميين

ترجمة : محمد العزب موسى

٥٢ - مون فليت :

تأليف ج . ميد فوكنر

ترجمة : مختار السويفى

٥٣ - ابكى يا بلادى الحبيبة :

تأليف : آلان باتون

ترجمة : محمد العزب موسى

٥٤ - مزرعة الحيوان :

تأليف : جورج أورويل

ترجمة : صبرى الفضل

٥٥ - هي أو عائشة :

- تأليف : سير رايدر هاجارد
- ترجمة : صلاح عز الدين

٥٦ - شيرلوك هولمز ( ٧ قصص ) :

- تأليف : سير آرثر كونان دويل
- ترجمة : نادية فريد

٥٧ - الكونت دي مونت كريستو :

- تأليف : الكسندر دumas
- ترجمة : صبرى الفضل





رقم الايداع ٩٤١٤ / ١٩٩١

---

الترقيم الدولى 8 — 2917 01 — 977 I.S.B.N.

---

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب





الغموض .. الإثارة .. المغامرة والأحداث السريعة  
المتلاحقة .. المفاجآت التي تحبس الأنفاس .. الجولات المثيرة في  
ربوع ومجاهل أفريقيا ..

هذا هو الطابع العام الذي يميز معظم الروايات والأعمال  
الأدبية لهذا الكاتب الأديب الإنجليزي العظيم سير هنري  
رايدر هاجارد .

وقد سبق أن قدمنا في هذه السلسلة روايته الشهيرة : كنوز  
الملك سليمان .

Bibliotheca Alexandrina



0422223

